

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Redcón. y Admón. 2025 1750 Dirección Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11 San Agustín, 7

AÑO LXI.—Número 18.637

Viernes 13 de octubre de 1961

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## Dos días permanecerá en Madrid el secretario norteamericano de Comercio

### El lunes y martes próximos

#### Durante ellos se entrevistará con los ministros españoles de A. Exteriores, Comercio, Hacienda e Industria

Madrid, 13.—El secretario de Comercio de los Estados Unidos, Luther H. Hodges, viene a España para una visita de dos días. Su llegada está prevista para el próximo lunes, día 16, a las doce y media, por la base conjunta de Torrejón de Ardoz, en un avión militar procedente de Alemania occidental.

Acompañan en este viaje al señor Hodges el subsecretario adjunto de su departamento de Comercio, señor Herbert Klotz; el senador de Wyoming, señor Mac Gee, y cuatro miembros de la Cámara de Representantes, los señores Gallagher y Bany, de la Comisión de Asuntos Exteriores de dicha Cámara, y Hemphill y Curtin, de la Comisión de Comercio interestatal y exterior del mismo organismo legislativo.

#### PROGRAMA DE LA VISITA

En el programa de la estancia del señor Hodges en Madrid se incluyen visitas de cortesía a los ministros de Asuntos Exteriores y de Comercio españoles, en la tarde del lunes, y a los ministros de Hacienda y de Industria en la mañana del martes.

Este mismo día, los ministros españoles de Comercio y de Industria ofrecerán un almuerzo en honor del ilustre huésped, y la noche anterior el grupo norteamericano de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en Madrid, conjuntamente con las Cámaras oficiales españolas de Comercio y de Industria ofrecerán una cena al señor Hodges y séquito.

Se cree que a esta cena asistirán los ministros españoles de Comercio y de Industria, secretario general del Movimiento, de Agricultura y el señor Gual Villalbí, además de altas

representaciones de ambas cámaras y de otros organismos.

El día de la llegada del secretario norteamericano, el encargado de negocios de la Embajada de Estados Unidos en Madrid, R. Robert H. Mac Bride, dará una recepción en su honor a última hora de la tarde.

El señor Hodges emprenderá viaje de regreso, en avión, a Nueva York, el mismo día 17 por la tarde, partiendo del aeropuerto de Barajas. Cifra.

## Pankow afirma que el tratado ruso de paz con Alemania será firmado dentro de pocos meses

### BERLIN no puede ser defendido con armas convencionales, dice el "New York Times"

#### EE. UU. tienen—añade—algunas ventajas militares; pero la superioridad en potencial continental de tierra no es una de ellas

Nueva York, 13.—«Berlín no puede ser defendido con armas convencionales», dice el «New York Times». El diario añade: «Es verdad que se han tomado medidas para reforzar nuestro potencial y que se prevé el uso de proyectiles de cohetes.

Se ha dado, sin embargo, mayor énfasis al aumento de fuerzas y armamentos convencionales. Y no es probable que Kruschef se impresione por las declaraciones en el sentido de que se van a aumentar nuestras fuerzas alemanas con cincuenta mil hombres más, 125 tanques y 100 aviones tácticos.

Los Estados Unidos tienen algunas importantes ventajas militares, pero la superioridad en cuanto a potencial continental de tierra, no es una de ellas.—Efe.

#### EL TRATADO SE FIRMARÁ DENTRO DE POCOS MESES

Berlín, 13.—El ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania oriental, doctor Lothar Bolz, en un discurso publicado hoy, dice que el tratado de paz alemán será firmado «dentro de pocos meses», pero no concreta la fecha.

Hasta la reciente visita al Berlín Este del vicepresidente soviético Mikoyan, los líderes alemanes orientales han declarado repetidamente que el tratado de paz sería firmado este año, pero ni Mikoyan ni el dirigente comunista alemán Walter Ulbricht han hecho referencia alguna a la fecha de la firma del tratado de paz.—Efe.

#### EL MAS GRAVE INCIDENTE EN LA ZONA FRONTERIZA

Berlín, 13. (Urgente).—La Policía comunista de Alemania Oriental hizo más de 250 disparos al Berlín Oeste, en las primeras horas de hoy, cuando nueve berlineses trataban de escapar al sector occidental, estrellando su vehículo contra las alambradas levantadas en la línea fronteriza, según informa un portavoz de la Policía occidental. Lograron pasar a la zona occidental y ninguno de los heridos resultó herido.

Añadió el portavoz que este ha sido el más grave incidente registrado hasta el momento en la línea divisoria, puesto que los agentes comunistas no habían disparado nunca tantos proyectiles en dirección al sector occidental.

Los refugiados cruzaron al sector oeste a las cinco de la madrugada, arrollando con un camión las líneas de alambradas.

Inmediatamente después, los agentes comunistas llegaron al lugar y dispararon sus metralletas y fusiles automáticos contra los huídos.

Según el portavoz, la Policía occidental no respondió al fuego de los comunistas.—Efe.

#### PROXIMA REUNION DE FUNCIONARIOS OCCIDENTALES EN LONDRES

Londres, 13.—Altos funcionarios de Inglaterra, Estados Unidos, Alemania occidental y Francia se reunirán en esta capital en la próxima semana para tratar de los problemas de Berlín y Alemania, según se anuncia en fuentes autorizadas de esta ciudad.

Esta reunión tendrá lugar, probablemente, el miércoles, y representa una «intensificación» de los contactos a través de los canales diplomáticos, añaden los informantes.—Efe.

## Proyectos de créditos extraordinarios recibidos en las Cortes

### Entre ellos uno de 1.117 millones de pesetas para financiar las actividades encomendadas al Instituto de la Vivienda

Madrid, 13.—El presidente de las Cortes manifestó a los periodistas que había recibido el texto del convenio sobre nacionalidad entre el Estado español y la República de Guatemala y el convenio europeo sobre equivalencia de diplomas de acceso a los establecimientos universitarios.

Añadió el marqués de Bilbao que había recibido también los siguientes proyectos de créditos extraordinarios y suplementos de crédito: De 525.000 pesetas para satisfacer los gastos de acondicionamiento e instalación de los locales para la misión del Banco Mundial; de 500.000 pesetas, para gastos de la Secretaría gestora de la Comisión permanente del Plan Jaén;

de 810.000 pesetas para satisfacer la contribución de España al proyecto regional del Mediterráneo en la O. E. C. E.; de 1.117 millones de pesetas para financiar las actividades encomendadas al Instituto Nacional de la Vivienda; de 158.574.780 pesetas para gastos de contribuciones y rentas públicas con destino a la suscripción de 293.557 acciones y ampliación de capital de la Campsa; de 1.179.046 pesetas para satisfacer los devengos de los años 53 al 56 a los profesores de Institutos de Enseñanza Media encargados de latín en las Escuelas de Comercio; de 8.358.000 pesetas para gastos que origina la creación de salas de lo contencioso administrativo; de pesetas 10.808.058, para satisfacer gastos de transportes efectuados a diferentes Ministerios con anterioridad a la nacionalización de los Ferrocarriles Españoles por la compañía Santander Mediterráneo.—Cifra.

#### El mundo vive bajo la más terrible amenaza de la historia humana

¿Destrucción total de la humanidad? En medio de este clima de angustia llega el mensaje del DOMUND: todos los hombres somos hermanos porque somos hijos de un mismo Dios verdadero. El próximo 22 de octubre—DOMUND—debe ser la gran jornada católica por la paz del mundo

## Pronto, biberones automáticos y limpiabotas electrónicos

París, 13.—Biberones automáticos y limpiabotas electrónicos figuran entre los nuevos utensilios que Raymond Loewy—conocido también por el sobrenombre de «el Christian Dior del diseño industrial»—ha prometido lanzar en breve al mercado, durante una conferencia celebrada en la capital francesa.

Loewy, un francés que se ha convertido en un genio del diseño industrial en los Estados Unidos, dijo que el biberón automático empezará a funcionar inmediatamente en cuanto el niño grite o lllore. La máquina calentará el alimento, se lo dará al niño y le llevará a la cuna o a la cama, mientras suenan las notas de la «Canción de cuna», de Brahms.

Añadió que sus estudios le están obligando a proyectar utensilios domésticos e industriales completamente desconocidos en la vida actual, y declaró, siendo muy calurosamente acogida su afirmación por los asistentes a la conferencia, que el peor invento realizado jamás por el hombre es el abrelatas.

Loewy hizo también referencia a las tapicerías y visillos hechos de pa-

## EXPOSICION DOCUMENTAL SOBRE EL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA Y LOS VIAJES COLOMBINOS

### Ha sido inaugurada en el Archivo General de Indias, en Sevilla

#### Presidió el acto el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella

Sevilla, 13.—El ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, ha inaugurado, en el Archivo General de Indias, una exposición documental sobre el descubrimiento de América y los viajes colombinos, las tierras descubiertas, la inicial organización eclesiástica americana, colonización, botánica indiana, heráldica, autografía, etc., como último acto de los organizados con motivo de la fiesta de la Hispanidad.

Encabezaban el certamen las copias auténticas de «Las capitulaciones de Santa Fe», que fueron utilizadas durante los pleitos colombinos, y el tratado de Tordesillas, suscrito por los Reyes Católicos y el rey don Juan de Portugal.

El ministro, al que acompañaban el Cuerpo diplomático y los alcaldes hispanoamericanos que asisten a las celebraciones conmemorativas, fueron recibidos, en representación del director general de Archivos y Biblio-

#### VISITA A LA EXPOSICION

Luego que el señor Castiella declaró inaugurada el certamen, el ministro y demás ilustres, acompañados le recorrieron detenidamente, centrándose, como es natural, la atención de las personalidades hispanoamericanas citadas, en aquellas vitrinas donde se exponen documentos y fotografías relativas a sus respectivos países.

También recorrieron, a continuación, otra exposición abierta desde hace algunas semanas, sobre los municipios hispanoamericanos, que consta de documentos sobre fundaciones de ciudades, urbanismos, defensa y otros importantes aspectos.

Posteriormente, todas las personalidades citadas estamparon sus firmas en el álbum de honor del Archivo de Indias, abandonando el edificio, no sin antes expresar su complacencia por esta visita, y ponderar la riqueza y el interés de los fondos expuestos.—Cifra.

## Llegó a Washington el embajador de EE. UU. en España

### Ha sido hospitalizado para ser tratado de la bronquitis neumónica que padece

Washington, 13.—El embajador norteamericano en España, Anthony Drexel Biddle, ha llegado hoy a la capital federal e ingresado en el Hospital Militar Walter Reed, para ser sometido a tratamiento de la bronquitis neumónica que padece.

El embajador Biddle se encuentra enfermo desde finales del mes pasado.—Efe.

## EL MINISTRO DE EDUCACION presidió un acto académico en el Instituto Laboral de Telde

Las Palmas de Gran Canaria, 13.—El ministro de Educación Nacional, don Jesús Rubio, ha presidido un acto académico celebrado en el Instituto Laboral de Telde. El ministro fue recibido a su llegada por el alcalde de la ciudad, señor Alvarez Cabrera y Ayuntamiento en corporación, así como por el director del centro y claustro de profesores.

La banda de música municipal interpretó el himno nacional.

Los alumnos que se hallaban formados en el patio, acogieron la presencia del señor Rubio con grandes aplausos.

La sesión se celebró en el salón de actos del Instituto, que se hallaba abarrotado de público. Con el ministro, ocuparon asientos en la presidencia los directores generales de Enseñanza Laboral y Universitaria; gobernador civil; presidente del Cabildo insular de Gran Canaria rector de la Universidad de La Laguna; director del Instituto, e inspector jefe de Enseñanza Media.

Tras unas palabras del director del centro, señor Pulido Castro, sobre la estructuración y ordenación de los Institutos Laborales, habló el director general de Enseñanza Laboral, señor Reyna, quien expresó su satisfacción por asistir a la puesta en marcha de nuevos servicios docentes tan modernos y completos.

Hizo uso de la palabra, seguidamente, el ministro de Educación Nacional.

Finalizado el acto académico, el señor Rubio, autoridades y acompañantes recorrieron detenidamente todas las dependencias del centro laboral.

Después de almorzar, ministros y autoridades hicieron un recorrido por el centro de la isla.—Cifra.

## LA BOLSA

### Mejor ambiente y firmeza

Madrid, 13.—La Bolsa cierra la semana con una sesión firme en la que la línea de operaciones se ha desarrollado con gran equilibrio en las posturas de oferta y demanda, por lo cual la consecuencia ha sido la gran abundancia de repeticiones de cambios.

En las diferencias, las mayores son de uno a dos enteros, predominando las favorables que, por encima, tienen expresiones de tres, en Dragados y Construcciones, Auxiliar de Ferrocarriles y Tabacalera, y de cinco puntos, en Minas del Rif.

Al cierre continuaba la impresión de firmeza general.—Cifra.

#### BARCELONA

Barcelona, 13.—Poco negocio en Bolsa, con general mantenimiento de los cambios. Escasa animación y poca concurrencia.

En obligaciones a renta fija hubo bastante más negocio que días pasados, con alternativas en los cambios, aunque de poca consideración.—Cifra.

BILBAO

Bilbao, 13.—La sesión de Bolsa se ha limitado a suaves altibajos de mínima consideración, aunque el mercado se ha movido en un ambiente algo mejor que en jornadas precedentes. Sin embargo, al cierre la sesión estaba muy desanimada.

## Triste panorama del mundo futuro si no se llega a un control de armamentos

Nueva York, 13.—Un técnico en cuestiones espaciales ha descrito ayer a los quince mil hombres de ciencia e ingenieros que asisten a la reunión anual de la Sociedad Norteamericana de Cohetes, qué clase de mundo pueden ellos crear si no se llega a un acuerdo para el control internacional de armamentos en 1971.

Clark C. Abt, de la división de proyectiles y del espacio de la Compañía Raytheon, dijo que entre aquellos acontecimientos que pueden producirse dentro de diez años, si no se llega a una limitación de armamentos y a una reglamentación de la carrera espacial, figuran los siguientes:

## GAGARIN, hospitalizado

### Moscú no revela la naturaleza de la enfermedad

Génova, Italia, 13.—Yuri Gagarin, primer cosmonauta, se halla hospitalizado. Padece una enfermedad no determinada. Así lo ha revelado el embajador de la U. R. S. S., en Italia.

En Moscú se había indicado que un cambio de planes había impedido que Gagarin visitase Italia, pero no se audió para nada a su enfermedad. Efe.

## Ya hay sacerdote y monaguillos para la primera misa que se celebre en la Luna

Náola (Rodésia del Norte), 13.—Dos jóvenes han revelado hoy que han escrito a S. S. Juan XXIII solicitando su permiso para ayudar en la primera misa que se celebre en la Luna.

Los jóvenes en cuestión, Kevin Phillips, de once años de edad, y Eric Moic, de dieciocho, dicen que esperan acompañar al padre Cornelius Tessari, su párroco, quien ha pedido marchar en el primer viaje que se haga al satélite de la Tierra.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Festival

Una temporada taurina tan movida como la que hemos tenido este año, no podía terminarse así; necesitaba un colofón, lo que ciertos eruditos gustan de llamar un broche de oro. Es cierto que se habló de un festejo de excepcional atractivo, pero luego el tiempo dio el rebato, los ánimos se enfriaron y la temporada parecía condenada a terminar sin ninguna solemnidad.

Y he aquí que si habrá un cierre digno para dicha temporada. Lo habrá sí, Dios mediante, el sol ayuda y caldea la tarde como sólo él sabe hacerlo, y como esperamos que sea. Y todo ello será posible en gracia del novillero segoviano "Picota", que se ha empeñado en sacar adelante un festival con todas las de la ley para beneficio del Asilo de Ancianos de las Hermanitas de los Pobres.

Ocurre algunas veces con los festivales benéficos que primero se organizan y luego se busca, como de compromiso, alguien a favor del cual se haga el beneficio. En esta ocasión, no es ese el caso. La idea de este beneficio, más aún, su necesidad, lleva bastante tiempo haciéndose sentir, y cuando ya parecía que la plaza de toros iba a ser cerrada hasta otro año, aprovechando este brillante verano que se nos ha regalado, el joven novillero segoviano va a plasmar en realidad ese proyecto que parecía iba a tener que esperar un largo turno.

El propósito de este beneficio es el de recaudar fondos para costear la instalación de calefacción en el Asilo. No hace falta, verdaderamente, mucha imaginación para percaturar de la importancia de esta obra. El invierno segoviano es cosa de la que no hace falta que se nos hable. Si pensamos en el Asilo, los ancianos y el invierno, es lógico que todos deseemos que este festival tenga un éxito rotundo; es lógico que ningún segoviano que pueda hacerlo deje de acudir ese día a la plaza; es lógico también que reemos con el mayor fervor, como sin duda las Hermanitas lo están haciendo ya, para que ese día luzca un sol esplendoroso; todo eso es lógico, y el resultado será el que merece el alto espíritu de esta iniciativa.

# Cuéllar ante el I Día de la Provincia

## La carretera y los árboles

Cuéllar, 12.—(De nuestro corresponsal, José Galache Alvarez.) Ya han dado comienzo las obras de acceso a los locales donde han de celebrarse las exposiciones de fotografía, pintura y donde han de instalarse los stands de la industrial. Es muy posible que quizá dentro de esta misma semana las brigadas de obreros que están trabajando finalicen esta labor y puedan empezar la instalación de los stands las casas expendedoras. Figuran ya en la relación de industrias que han de exponer sus productos cerca de treinta, y algunas tienen que compartir los departamentos. En la planta baja del Ayuntamiento figuran expuestos los planos de los departamentos de exposición y de los terrenos que, fuera del recinto, albergarán la muestra de la maquinaria agrícola pesada.

Rogáramos a los Servicios de Carreteras que el tramo comprendido entre la entrada y salida del pueblo de Navalmanzano estuviera terminada la reparación para la fecha de la celebración del I Día de la Provincia, ya que resulta enojoso y molesto el tener que cruzar el pueblo. También sería oportuno este momento para talar los dos o tres árboles que se adentran casi en la carretera, en los kilómetros comprendidos entre Navalmanzano y Pinarejo y que constituyen un serio peligro para el tránsito rodado por ese sector.

Continúan los rumores de la celebración de una novillada; parece ser que los organizadores no encuentran lugar en el programa tan apretado de actos. En el ánimo de los cuellaranos está la posibilidad de celebrar este festival taurino. La margarita pronto se deshojará y dirá si o no.—G.

# Información Local

## Las promociones de caballeros cadetes de Artillería de 1934, 1935 y 1936 celebraron sus bodas de plata en nuestra ciudad

### En la Academia renovaron su juramento de fidelidad a la bandera

Se han reunido en nuestra ciudad las promociones de caballeros cadetes de Artillería de los años 1934, 1935 y 1936 para conmemorar el XXV aniversario del juramento hecho ante la bandera nacional en los primeros días del glorioso Movimiento.

Después de cumplimentar al gobernador militar de la plaza y al alcalde de la ciudad, fueron recibidos en la Academia de Artillería por el coronel director y todos los profesores. En el patio de orden estaba formada la agrupación de caballeros alféreces cadetes, que rindió honores a la bandera nacional ante la que ellos habían prestado el juramento. El más antiguo de la promoción, teniente coronel don José Fuentes Martínez, recibió la bandera de manos del caballero alférez cadete abanderado, don Alfonso García García, y las promociones pasaron por delante de la bandera, estampando en sus pliegues un beso como renovación del juramento prestado hace 25 años.

A continuación, el teniente coronel Fuentes pronunció unas elocuentes y emotivas palabras recordando la iniciación del glorioso Movimiento. Evocó a sus compañeros desaparecidos, que dieron su vida por la Patria en el más florido de su juventud, y expresó la emoción que les produce a todos volver al solar en donde se forjaron su espíritu y su temple militar. Terminó con vivas al Ejército, a la Artillería, al Caudillo y a España.

Contestó el coronel director de la Academia, don José Virgili, agradeciendo a las promociones su visita al centro, en donde, dijo, se mantiene vivo el espíritu del Arma. Resaltó la lección que supone para los caballeros alféreces cadetes actuales este acto de renovación del juramento de la bandera, que si hoy—agrega—son bodas de plata, ayer fueron bodas de oro, y tanto una promoción como las otras nos producen emoción y envidia: la emoción de tener a nuestro lado a los cadetes de antaño y la envidia de querer ser uno de ellos o de poder celebrar tan señalada conmemoración. Recordó que uno de los primeros caídos del Arma, si no fue el primer oficial de Artillería que dio su vida por la Patria, fue uno de los compañeros de estas promociones, el alférez cadete don Rafael Rebollo Dí-

centa, que murió camino del Alto de los Leones.

Acto seguido, el teniente coronel Fuentes, en unión del abanderado de la Academia, depositó una corona de laurel ante la lápida que recuerda a los caídos del Arma de Artillería. Y después de cantar el himno de los ar-

tilleros y despedir con los honores de ordenanza a la bandera, las promociones presenciaron el desfile de la agrupación de caballeros alféreces cadetes.

Posteriormente, los componentes de las promociones de referencia tuvieron un almuerzo en la Academia.

## Del festival taurino a beneficio de las Hermanitas de los Pobres

«El calor para los ancianos, dice la Madre Superiora, es casi más importante que el alimento»

### José María López Ferrera rejonará un novillo en dicho festival

Ya están los carteles en la calle, como testimonio cierto de un empeño plausible del novillero segoviano Santiago Blanco «Picota». Hace ya algunos días nuestro periódico lanzaba al vuelo la primera campanada en torno a este festival, y nos congratula el que no sólo se haya llevado a cabo la organización del mismo, sino que haya sido de forma satisfactoria y, más aún, el lleno absoluto que presagiamos; porque los segovianos no podemos permanecer impasibles ante este acontecimiento que vendrá a demostrar la caridad de un pueblo, del pueblo segoviano, para con un establecimiento benéfico muy suyo.

Con ocasión de este festival, hemos cambiado algunas impresiones con la Buena Madre del Asilo y hemos comentado algunos puntos del mismo.

—Estamos entusiasmados—dice—ante esta idea de este festival. Nos ha causado profunda impresión por el rasgo humanitario que representa.

—¿Cuál ha sido la primera impresión en el Asilo ante el intento?

—Nos ha parecido muy bien el gesto, máxime teniendo en cuenta que no conocíamos a Santiago Blanco.

—¿Qué destino se dará a los beneficios, si es que los hay?

—Nuestra primera aspiración—aparte de otras muchas necesidades—es renovar parte de la calefacción y llevarla a alguna nave que no la tiene. Hay que tener en cuenta que para los ancianos el calor es casi más importante que el alimento. Por otra parte queremos levantar un piso en donde se puedan instalar los servicios y ocho camas.

—¿Qué intervención tendrá el Asilo en el festival?

—Colaboraremos con oraciones pidiendo a San José para que, les haga bueno y no ocurra ningún accidente en el ruedo.

—¿Qué esperan del público segoviano?

—Esperamos que sigan prestando su entusiasta colaboración por cuanto redunde en beneficio del Asilo. Siempre ha cooperado (aún recordamos admiradas aquel día de Reyes) y creemos que en esta ocasión no ha de ser menos. Que Dios se lo pague.

—¿Cómo han acogido la idea los ancianos?

—Desde el primer momento y enen comentando con interés sus incidentes. Están, de verdad, entusiasmados. Al principio algunos se lamentaban del tiempo, pero ahora todos coinciden en su alegría.

Estos fueron los comentarios de la Buena Madre. Nosotros, por nuestra parte, pensamos que aún puede darse mayor alegría a aquellos ancianos, donándoles generosamente algunas estradas para los «buenos aficionados». ¡A ver esas peñas taurinas de nuestra capital!

M. VELASCO ALVARO

En lugar de Josechu, nos comunicamos que intervendrá en este festival el rejoneador José María López Ferrera.

Señores capitán y teniente de la Policía Armada.

Señor secretario de la Junta de Construcciones Escolares.

Comisión de vecinos de Valverde del Majano.

Don Moisés López Gómez.

Don Dimitri Grigoroff Ivanoff.

Señor alcalde y secretario de San Ildefonso.

## APERTURA DE CURSO EN LA ACADEMIA DE HISTORIA Y ARTE DE S. QUIRCE

Mañana sábado, día 14, tendrá lugar la apertura del curso en la Academia de Historia y Arte de San Quirce (antigua Universidad Popular).

El acto se celebrará en el salón de la Academia, a las ocho y media de la noche, y el discurso de apertura será leído por la académica doña Mariana Villalpando de Vera, directora de los Archivos y Bibliotecas, y versará sobre el interesante tema «Orígenes y construcción de la Catedral de Segovia».

La entrada será pública.

## Se propone dar el nombre del pintor norteamericano Mauricio Fromkes al jardín de la calle de Velarde

Celebró sesión la Comisión municipal permanente, bajo la presidencia del alcalde señor Sanz Aránguez. Asistieron los tenientes de alcalde señores, Oria, García Martín, López Alba y Del Barrio Santos; interventor señor López Clemente y secretario accidental señor Grau Sanz.

Fue aprobada el acta de la última sesión.

Propuesta

La Comisión aprueba una moción del cronista oficial de Segovia, marqués de Lozoya, en el sentido de dar el nombre del pintor norteamericano Mauricio Fromkes al jardín con mirador existente en la calle de Velarde, y acuerda elevar la propuesta al pleno, para su resolución definitiva.

Trofeo y subvención

A la Sociedad Ciclista Segoviana

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Ramiro Ledesma, 3. Juan Bravo, 31.

## ¡MUJER! Elige en Bella, tu elegante sombrero de alquiler

Elige en Bella, tu elegante sombrero de alquiler

Elige en Bella, tu elegante sombrero de alquiler

Elige en Bella, tu elegante sombrero de alquiler

Elige en Bella, tu elegante sombrero de alquiler

Elige en Bella, tu elegante sombrero de alquiler

Elige en Bella, tu elegante sombrero de alquiler

## Descubrimiento de la placa que da nombre a la calle del conde de Gazzola

Mañana, al mediodía, llegará a nuestra capital el conde Agostino Gazzola di Cereto, en unión de los miembros de la Institución Gazzola, de Italia, que serán recibidos en el Ayuntamiento, y seguidamente se trasladarán a la calle del Conde de Gazzola, situada entre el Gobierno Civil y el Seminario, para proceder a descubrir la placa con el nombre de la misma.

## REGISTRO CIVIL

21 nacimientos, 2 defunciones y 7 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Arturo Sanz y Minguela, hijo de Dalmacio y Patrocino; María del Consuelo Merino y González hija de Mariano y Asunción; María de los Remedios Casla y Bermejo, hija de Marcos y Eugenia; Rosa María Martín y Antoranz, hija de José y Rosina; Juan Antonio Olmos y García, hijo de Victorio y María; María de la Paloma Soler y Cañas, hija de Pablo y Petra; Montserrat-Fuencisla Gil y Martín, hija de Isidro y Celestina; María Cristina Valero y Suro, hija de Juan y María Cristina; Clemente Martín y Arévalo, hijo de Clemente y Florencia; María Concepción Postigo y Llorente, hija de Pedro y Elvira; María Azucena Asenjo y Benito, hija de Casimiro y Josefina; María Fuencisla Peñas y Segovia, hija de Pablo y Juana; María Teresa Berzal y Tapias, hija de Cipriano y Estefanía; Cristina Nogales y Jort, hija de José y Cristina; José Luis Sastre y Segovia, hijo de Nicomedes y Andrea; José Alberto Paredes y Pérez, hijo de Francisco y Fuencisla; María del Carmen Pomares y Alemany, hija de Joaquín y María; Fernando de Pedro y Sevillano, hijo de Agapito y Julia; Vicente Casado y Sobrino, hijo de Juan y María Piedad; Francisco-Javier Nieto y González, hijo de Angel y Elena; José Manuel Povedano y Maganto, hijo de Basilio e Inés María.

Defunciones: Justa Gil de Francisco, de 85 años; María Isabel Alonso y Magdaleno, de 9 meses.

Matrimonios: Francisco Fernández y González con Julia Lázaro y Ballesteros; Eutiquio Quintana y Sacristán con Marta Orejana y Gómez; Enrique Antón y Trapero con María del Pilar Díez y Alvarez; Santos Cerezo y Juárez con Juana-Agustina Martín y Sáez; Antonio del Barrio y Santos con María Teresa González y Herroero; Gaspar Duque y Marugán con María Ascensión Muñoz y Ayuso; Blas-José Carralón y Aparicio con Petra Gila y Llorente.

## REUNIONES DE ASOCIACIONES RELIGIOSAS

Congregación de la Buena Muerte

Mañana sábado, a las 6,30 de la tarde, en la iglesia de San Martín, celebrará la Congregación de la Buena Muerte, junta extraordinaria.

Se ruega muy encarecidamente a todas las celadoras, su asistencia y puntualidad.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Dos amores» (S. C.)

«El pistolero de Cheyenne» (3). 99 m.

«Sentencia contra una mujer» (3). 83 m.

«El bolero de Raquel» (3). 90 m.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680 mm.

Dirección del viento: N-NE.

Temperatura máxima: 24,2 °.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 690,8 mm.

Dirección del viento: Sur.

Temperatura mínima: 9,6°.

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 11.—Premiado con 250 pesetas número 991. Premiados con 25 pesetas, todos los terminados en 91.

## Viajes Internacional Expreso, S. A.

Domingo 15 de octubre

Excursión a AVILA

Fiesta de Santa Teresa

Salida de Segovia: 8 de la mañana.

Precio del viaje: 60 pesetas.

Informes e inscripciones:

Viajes Internacional Expreso, S. A.

Pl. del Carmen, S/n (junto Azoguejo). Teléf. 2260 y 3135.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

- TRASPASOS**
- LOCAL céntrico con sótano y vivienda. Razón, señor Sánchez. Teléfonos 2260-3728.
- VARIOS**
- TRANSPORTES económicos con furgón nuevo, tres toneladas. Tel. 24-25.
- ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico, Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.
- ENSEÑANZA**
- BACHILLERATO. Enseñanza colegiada. Reválida. Ingreso. Profesores licenciados. Liceo Segoviano. Reconocido legalmente. San Esteban, 4.
- PRONTO convocatoria oposiciones Ingreso Magisterio. Continúa preparación oral y por correspondencia. San Antón, 4. Segovia.
- CARNETS conducir primera y segunda. Escuela, Santa Columba, 5.
- SIRVIENTAS**
- DONCELLA informada, buena presencia, matrimonio solo, para Madrid. Llamar al teléfono 2610.
- VENTAS**
- CAJAS registradoras, capacidad 999.99 y 9.999.99 con cinta y Ticket. Venta exclusiva. Alberto González. San Francisco, 23.
- VERA como la complace el mejor ramo de enlace. Floristería el Jardín. Saico, 3. Teléfono 2854.
- PARA EL HOMBRE MODERNO Camisas «MADOF» NAPOLES**
- OPEL, barato, vendo. Talleres Gómez, Carretera Santa Lucía.
- AVESAS para siembra forrajera andaluza. José Zorrilla, 107. Tel. 13-90.
- VENDO máquina cine 16, nueva, y motocarro «Roa» seminuevo. Sr. Maderuelo; Zarzuela del Pinar.
- VENDO dos carros burros, nuevo y seminuevo. Amancio Pascual (carretero), Mozoncillo, Segovia.
- VEINTE árboles de ciprés. Vende, Raimundo Perledo, Hontalbilla.
- PELETERIA Germana, gran surtido abrigos de pieles. Precios económicos, facilidades. Bola, 13. Sucursal, Carretas, 29, Madrid.
- MOTOR Pekins a estrenar, 120.000 pesetas. La Serrana, S. L.
- GARANTIA total si es «Ciclope» su receptor de radio y televisión, Valdevilla, 60. Teléfono 3133. Segovia.
- VENDO paja de algarrobas, unas 800 arrobas, y vacas de labor. Julián Medina, Otones de Benjumea.
- LEÑAS encina y pino, secas, vende, viuda de Valentín Gutiérrez, Teléfono 1505.
- GANADOS**
- VENTA permanente de vacas lecheras, recién paridas de todas las edades. Se dan facilidades. Refintolería, 1.
- VACA suiza del segundo, recién parida. Tratar, Santiago Francisco. Condado de Castilnovo.
- SUIZA recién parida tercero, vende, Andrés Pérez; Laguna Rodrigo.
- POR cese labranza vendo: Pareja machos ocho años, caballo ocho años, macho seis años y carro seminuevo, ruedas goma. Pablo Herrero, Aldea Real.
- VENDO 90 ovejas de vida. Baltasar Olmos; San Martín y Mudrián.
- VENDO 11 vacas paridas y abocadas. Desiderio Gómez; Carbonero Mayor.
- VENDO suiza parida 4 días, del segundo, Lucio Bernárds; Ortigosa del Monte.
- PASTOS**
- ARRIENDO pastos Acedos (Muñopedro), 1.º de noviembre al 31 marzo 1962. Tratar guarda o en Madrid Fausto Llorente, Avenida Menéndez Pelayo, 32.
- SE acogen 130 ovejas para trashumantar provincia Madrid, León Tordesillas, Escalona.
- SE arriendan en pública subasta, el día 29 del actual mes de octubre, los pastos de invierno y primavera. Dehesa «Balsamaña», en Castillo de Bayuela (Toledo), con extensión aproximada de 2.000 fanegas de tierra para ovejas y vacas, así como otra clase de ganado.

# Cartelera de Espectáculos

- Cine CERVANTES**
- Hoy, 7,30 y 11. Gran estreno.
- «DOS AMORES»
- Por Shirley McLaine, la mejor actriz del año, con Jack Hawkins y Laurence Harvey.
- Cinemascope color.
- Autorizada mayores.
- Cine LAS SIRENAS**
- Hoy, 7,30 y 11. Último día.
- «125 RUE MONTMARTRE»
- Lino Ventura en una gran película policíaca. Autorizada.
- Desde mañana, un éxito grande
- «DOS AMORES»
- La apasionada historia de una mujer que convencerá a todas las mujeres. Una historia sincera.
- Cine CERVANTES**
- Mañana, colosal estreno.
- Sofía Loren
- en
- «EL PISTOLERO DE CHEYENNE»
- con Anthony Quinn
- Tecnicolor. Autorizada mayores.
- Cine VICTORIA**
- Hoy, 7,30 y 11. Último día.
- «BELLO RECUERDO»
- Rodada en Segovia. Color.
- Tolerada menores
- Mañana, colosal programa:
- «EL BOLERO DE RAQUEL»
- Por Cantinflas
- «SENTENCIA CONTRA UNA MUJER»
- Estreno, Emma Penella. Color. Autorizadas

**RESTAURANTE DUQUE**

Grandes salones para bodas

PRECIOS ECONOMICOS

Nuestra cocina es única y de gran calidad.

# Aquí, todos los DEPORTES

## Notas de la Región

### LA JORNADA de ayer en Primera y Segunda División

**PRIMERA DIVISION**  
Zaragoza, 4; At. de Bilbao, 2. Mallorca, 3; Elche, 1. Betis, 2; Real Sociedad, 1. Osasuna, 1; Sevilla, 3. Español, 3; Real Santander, 2. Real Oviedo, 0; Barcelona, 2. At. de Madrid, 0; Valencia, 0. Tenerife, 0; Real Madrid, 3.

**SEGUNDA DIVISION**  
**Grupo norte**  
Coruña, 2; Baleares, 0. Indauchu, 0; Basconia, 2. Pontevedra, 1; Burgos, 0. San Sebastián, 4; Leonesa, 0. Orense, 1; Deportivo Alavés, 0. Plus Ultra, 6; Salamanca, 3. Valladolid, 4; Gijón, 2.

**Grupo sur**  
Murcia, 2; At. Ceuta, 0. Hércules, 1; Huelva, 0. Villarrobledo, 1; Granada, 1. Real Jaén, 3; Albacete, 0. Cartagena, 2; Cádiz, 0. San Fernando, 2; Córdoba, 1. Levante, 2; Málaga, 0. Mestalla, 2; Las Palmas, 2.

### EL PARTIDO ENTRE LA G. SEGOVIANA y el Aranjuez terminó en tablas (2-2)

#### Los segovianos se mostraron más peligrosos ante el gol, mereciendo la victoria

Aprovechando la festividad de la Virgen del Pilar tuvimos futbol amistoso en El Peñascal. Como rival se trajo al Aranjuez C. F., y el partido terminó en tablas. Hubo reparto de goles—dos por cada bando—más uno que se anuló al conjunto madrileño cuando el encuentro estaba finalizando. En el apartado de merecimientos el empate es más difícil de precisar, pues el Aranjuez dominó más el centro del campo y rasgó bien la pelota, pero fue la Gimnástica la que pisó el área con más peligro, mereciendo una victoria que no llegó a producirse por la buena actuación de Navarro, respaldado por su trío defensivo y con la colaboración de la suerte en varios momentos, y a la impresión—en otros—de los delanteros azulgrana, que ayer vestían de blanco, frente a los colorados del Aranjuez.

pelota pero los delanteros se muestran inoperantes ante el gol. El Aranjuez se anticipa a los balones y apoya mejor la jugada. Con el 0-1 en contra, la Segoviana reacciona, la defensa se vale ante sus contrarios, pero la delantera no acierta a marcar. Jaime falla incomprensiblemente varias oportunidades de gol. Se registra una buena combinación Boix-Inclán que remata fuera Roma, y una indecisión de Díaz que está a punto de costar un gol. María defiende la portería segoviana a partir del minuto 30, y queda inédito en su labor en este período, en el que cabe destacar la seguridad de la defensa, la labor de Delfa, el trabajo de Inclán y algunos detalles del debutante Roma.

acredora a otro castigo—rematan varios delanteros locales. Mariano en última instancia lo hace de cabeza y el cuero entra en la portería después de dar en el larguero.

2-1. Setenta y cinco minutos. Centro de Roma, remate de Mariano hacia atrás y fuerte disparo de José Enrique—bajo y cruzado—que entra pese a la estirada de Navarro.

2-2. Setenta y nueve minutos. Jugada de Sánchez. María abandona el marco. Chiqui saca un balón que se colaba y el rechace lo recoge Pinto que por alto nivela el marcador.

El partido ha tenido de todo, resultando más entretenida la segunda mitad, que nos sacó del aburrimiento primero. María, que cumplió en líneas generales, tuvo al final un par de «salidas», disculpables sólo en parte. El Aranjuez con fallo de la delantera respondió al igual que la Gimnástica al patrón de esta clase de encuentros, en los que se presta más atención al jugador en sí que al juego de conjunto, que resulta un tanto olvidado. Falta la lucha por los pinitos pero permanece la responsabilidad de quedar bien y máxime si se trata de debutantes o de jugadores que se les da una oportunidad... quién sabe si para formar después—si contraen méritos—en el once titular.

ALEJANDRO BARAHONA

**Novedades BELLA**  
El tejido que invita a cortar.  
La confección que invita a vestir...

**CARITAS necesita que los católicos piensen en sus deberes para con los necesitados. Hágase socio de Caritas.**

**Salamanca: Constitución de una Cooperativa de taxis**  
**Zamora: Una almazara y una bodega en Fermoselle**  
**Burgos: Hace falta un nuevo Instituto de Enseñanza Media**

**LEON**  
Se ha hecho pública la memoria de las actividades de Caritas Diocesana de León, correspondiente al año 1960, destacándose principalmente la superación de la tarea conseguida en años precedentes. Entre las cifras de ingresos cuentan especialmente los conseguidos por la Tómbola Diocesana, con un beneficio líquido de pesetas 166.684 y en la colecta del Día Nacional de la Caridad, en que también se recaudó una suma superior a las cien mil pesetas. La venta de mantas y otros artículos del ropero también supuso unos ingresos superiores a las cien mil pesetas y los donativos del prelado superaron las 25.000 pesetas.

**SALAMANCA**  
Ha quedado constituida en la capital una nueva Cooperativa que es la primera de su característica: la Cooperativa Salmantina de Automóviles de Alquiler, cuyo presidente es don Pedro Brozas. La Cooperativa ha nacido en el seno de la Organización Sindical de Cooperación como todas las entidades de su tipo, en un intento de dar mayor auge a este aspecto laboral-empresarial de los automóviles de alquiler.

Forman la nueva Cooperativa 39 propietarios, que suman un total de 50 automóviles. Un buen puñado que irá en aumento según la Cooperativa vaya ampliando el número de sus asociados. Cuantos más cooperativistas formen la Cooperativa más amplios podrán ser los fines de la misma y más ambiciosas sus miras al futuro. Así, de momento, los cooperativistas piensan montar un garaje y taller de reparaciones propio, con lo cual se ahorrarán los gastos en este aspecto de su negocio, pues al contar con instalaciones propias, la Cooperativa obtendrá mayores beneficios.

**BURGOS**  
No hace mucho se aprobó por el Gobierno un convenio para construcciones escolares entre el Estado y el Ayuntamiento. Y es preciso que tal acuerdo vaya siendo objeto de realizaciones, tan beneficiosas como necesarias en Burgos.

**ZAMORA**  
—En Fermoselle se han inaugurado una almazara y una bodega en régimen cooperativo.

Las obras han costado en total seis millones y medio de pesetas. La bodega tiene capacidad para 104.545 cántaros de vino y la almazara puede almacenar 55.000 litros de aceite. La bodega y la almazara han sido construidas por la entidad cooperativista «Virgen de la Bandera», que tiene 252 socios, que son propietarios de tres millones de cepas, con una producción anual que se aproxima a los dos millones, trescientos mil kilos de uva.

La Cooperativa agrupa a propietarios de 25.000 olivos, que pueden producir 35.000 kilos de aceituna y unos 65.000 litros de aceite.

La nave de la bodega es de 36 metros de longitud por 34 de ancho. Dentro de la misma van alojadas las tolvas de recepción de 54 tinos elevados y otros subterráneos, con capacidad para 104.545 cántaros. En el edificio y maquinaria de la bodega se han invertido cinco millones de pesetas.

El total de coste de la almazara se eleva a millón y medio de pesetas.

### TENIS

Barcelona, 19.—Dos horas y treinta y ocho minutos empleó Andrés Gimeno en derrotar a Pancho González en el encuentro inaugural de la Copa Kramer, que se disputa entre los equipos de Europa, América del Sur, Norteamérica y Australia en las pistas del R. C. de Tenis Barcelona. El tenista catalán triunfó por 7-5, 5-7, 12-10 y 6-1. El francés Haillet proporcionó el segundo punto a Europa, al derrotar al norteamericano Tony Trabert por 1-6, 6-3, 6-4 y 10-8. La competición se reanudará el sábado, con los partidos individuales entre Australia y América del Sur.

En beneficio de usted,  
**CANTALEJO**  
rebaja diariamente un artículo.  
San Francisco, 18. Tel. 2047

**IMPORTANTE FABRICA**  
de Neveras y Lavadoras necesita representante. Dirigirse apartado de Correos número 40. Albacete.

Una casa  
Un televisor  
Y hasta un total de 64 premios que otorga la  
**Gratis:**

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**  
con motivo del  
**XXXVII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO**  
La entrega de boletos termina el próximo 31 de octubre

**Westinghouse** El mejor frigorífico del mundo, 24 meses de crédito  
Distribuidor exclusivo **CASA SOLERA**



—¡A ti el juego te perderá!...

**REGALOS ATALAYA**  
Una maravillosa colección donde elegir  
Fernández Ladreda, 12.

### CLASIFICACIONES

**PRIMERA DIVISION**  
J. G. E. P. F. C. P.

|             |   |   |   |   |    |    |    |    |
|-------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| R. Madrid   | 7 | 7 | 0 | 0 | 15 | 2  | 14 | +8 |
| At. Madrid  | 7 | 4 | 2 | 1 | 11 | 7  | 10 | +2 |
| Betis       | 7 | 4 | 1 | 2 | 9  | 6  | 9  | +1 |
| Zaragoza    | 7 | 4 | 1 | 2 | 23 | 16 | 9  | +1 |
| Barcelona   | 7 | 4 | 1 | 2 | 14 | 10 | 9  | +3 |
| Valencia    | 7 | 3 | 2 | 2 | 11 | 9  | 8  | +2 |
| Mallorca    | 7 | 4 | 0 | 3 | 9  | 10 | 8  | +2 |
| Sevilla     | 7 | 3 | 1 | 3 | 14 | 10 | 7  | +1 |
| Osasuna     | 7 | 3 | 1 | 3 | 12 | 11 | 7  | -1 |
| Elche       | 7 | 2 | 2 | 3 | 15 | 16 | 6  |    |
| Español     | 7 | 2 | 2 | 3 | 13 | 19 | 6  | -2 |
| R. Sociedad | 7 | 2 | 1 | 4 | 12 | 17 | 5  | -1 |
| Tenerife    | 7 | 2 | 0 | 5 | 8  | 15 | 4  | -4 |
| Santander   | 7 | 2 | 0 | 5 | 8  | 15 | 4  | -2 |
| At. Bilbao  | 7 | 1 | 1 | 5 | 13 | 16 | 3  | -5 |
| Oviedo      | 7 | 1 | 1 | 5 | 4  | 12 | 3  | -5 |

**SEGUNDA DIVISION**  
**Grupo primero**  
J. G. E. P. F. C. P.

|              |   |   |   |   |    |    |    |    |
|--------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| Valladolid   | 7 | 5 | 1 | 1 | 21 | 5  | 11 | +3 |
| Pontevedra   | 7 | 5 | 0 | 2 | 14 | 6  | 10 | +2 |
| Coruña       | 7 | 4 | 2 | 1 | 18 | 8  | 10 | +2 |
| S. Sebastián | 7 | 3 | 3 | 1 | 16 | 10 | 9  | +1 |
| Sabadell     | 7 | 4 | 0 | 3 | 15 | 12 | 8  |    |
| At. Baleares | 7 | 4 | 0 | 3 | 11 | 9  | 8  |    |
| Burgos       | 7 | 3 | 1 | 3 | 9  | 11 | 7  | +1 |
| Celta        | 7 | 3 | 2 | 6 | 9  | 7  | +1 |    |
| Basconia     | 7 | 3 | 1 | 3 | 10 | 17 | 7  | +1 |
| Plus Ultra   | 7 | 2 | 2 | 3 | 10 | 12 | 6  |    |
| Orense       | 7 | 2 | 2 | 3 | 7  | 9  | 6  | -2 |
| Alavés       | 7 | 3 | 0 | 4 | 8  | 12 | 6  |    |
| Gijón        | 7 | 2 | 1 | 4 | 11 | 14 | 5  | -3 |
| Salamanca    | 7 | 2 | 1 | 4 | 14 | 21 | 5  | -1 |
| Leonesa      | 7 | 2 | 1 | 4 | 7  | 14 | 5  | -1 |
| Indauchu     | 7 | 1 | 0 | 6 | 7  | 15 | 2  | -4 |

**Grupo segundo**  
J. G. E. P. F. C. P.

|               |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| Murcia        | 7 | 5 | 1 | 1 | 15 | 6  | 11 | +3 |
| Córdoba       | 7 | 5 | 0 | 2 | 18 | 6  | 10 | +4 |
| Las Palmas    | 7 | 4 | 2 | 1 | 12 | 6  | 10 | +4 |
| Mestalla      | 7 | 4 | 2 | 1 | 21 | 15 | 10 | +2 |
| Granada       | 7 | 3 | 2 | 2 | 11 | 9  | 8  | +2 |
| Huelva        | 7 | 4 | 0 | 3 | 12 | 10 | 8  |    |
| Hércules      | 7 | 4 | 0 | 3 | 16 | 16 | 8  |    |
| Levante       | 7 | 3 | 2 | 2 | 13 | 13 | 8  |    |
| Albacete      | 7 | 2 | 3 | 2 | 6  | 7  | 7  | +1 |
| Jaén          | 7 | 3 | 0 | 4 | 10 | 9  | 6  | -2 |
| Málaga        | 7 | 2 | 2 | 3 | 7  | 8  | 6  |    |
| San Fernando  | 7 | 2 | 2 | 3 | 10 | 12 | 6  | -2 |
| Cartagena     | 7 | 2 | 0 | 5 | 8  | 16 | 4  | -4 |
| At. Ceuta     | 7 | 1 | 2 | 4 | 3  | 11 | 4  |    |
| Villarrobledo | 7 | 1 | 1 | 5 | 7  | 16 | 3  | -5 |
| Cádiz         | 7 | 1 | 1 | 5 | 4  | 13 | 3  | -3 |

*Claudio Moreno y Cia., S. L.*  
**AUTOSERVICIO DE ALIMENTACION**  
Avda. Fdez. Ladreda, 11. T.º 17-91  
**SEGOVIA**

Tenemos el gusto de participarle la inauguración de nuestro «Autoservicio de Alimentación» instalado en la Avda. Fdez. Ladreda, 11.

En una moderna instalación encontrará el más amplio surtido en cuantos artículos de alimentación precise. Y a su petición le serán servidos los pedidos en su propio domicilio.

Esperamos el honor de seguir contando con la confianza y atenciones que siempre nos han dispensado.

Abriremos dentro de unos días.

*Claudio Moreno y Cia., S. L.*  
Octubre 1961

# 25 años abiertos al futuro (V)

## (Panorama de realidades y esperanzas españolas)

### La nueva convivencia española

La transformación de un pueblo no es sólo consecuencia de una modificación de las circunstancias materiales sobre las que vive, si bien ello posee extraordinaria importancia. Es también el perfeccionamiento de su estilo de convivencia, el enriquecimiento cultural de sus hombres, la madurez de su sociedad. Por ello no puede pasarnos desapercibida la obra realizada en los XXV años de Jefatura de Francisco Franco en un aspecto tan fundamental. La primera clave de dicha obra es el clima de tranquilidad, orden y paz social conseguido, a través de épocas tensas y borrascosas universalmente y con las dificultades inherentes a un país escaso de hábitos civiles y con los antecedentes de una política interior turbulenta.

Sobre la gran base de este dilatado e histórico período de paz, la acción que más directamente afecta al perfeccionamiento de nuestra convivencia es la educativa. El pasado de un índice del 39 por ciento en analfabetismo al terminar nuestra guerra a un 9 por ciento en 1960 es, por ejemplo, una cifra decisiva para comprender la incorporación de grandes masas españolas a la problemática y el tono cultural de nuestro tiempo. La institucionalización de todos los tipos de enseñanza, con las adecuadas reformas para la técnica y profesional, la creación de nuevas escuelas, la creación de Colegios Mayores Universitarios, de Universidades Laborales, de centros de Formación Profesional Acelerada para poner al día a las generaciones ya maduras, las nuevas Facultades y Escuelas Superiores edificadas hablan bien claro de la importancia de la política de educación en esta etapa. Importancia no sólo valorable en cifras sino en el sentido abierto y social con que se proyecta, buscando alcanzar la plenitud del principio de igualdad de oportunidades educacionales para todos los españoles.

Junto a la educación fradual, todos los factores de la cultura han recibido un vigoroso impulso, desde las más altas ramas de la investigación a las bellas artes, incrementándose los intercambios internacionales, elevándose el nivel de las manifestaciones artísticas y llevándose a todas las ciudades de España el latido de la cultura, despertando la sensibilidad de mayorías con las que nunca se había contado en nuestra Patria.

Fruto de todo este conjunto de esfuerzos, desarrollados en un clima de paz, es la elevación incuestionable del nivel cultural del pueblo espa-

ñol. Su consecuencia no puede ser otra que la elevación paralela de sus hábitos de convivencia civil. Una España nueva surge en cada uno de los españoles incorporados a un estilo y preocupaciones más altas y completas. Y estos españoles han mostrado su estilo, digno de la tradición y el rango nacional, en las formas de cooperación, entendimiento y sensibilidad propias de un pueblo de primera categoría. El sistema orgánico de nuestra representación política ofrece no sólo una vía de autenticidad, sino una escuela de convivencia civil. La capacidad para el diálogo, la sistematización de los debates, la responsabilidad de la opinión y la constancia en torno a las demandas, estudios y proyectos se están manifestando, cada día, en la actividad de un pueblo estructurado en sociedad orgánica que desmiente, con sus nuevos modos, toda leyenda negra o criterio pesimista sobre un individualismo anárquico, destructivo, orgulloso y estéril al que cierta literatura condenaba a nuestro tipo humano. La nueva convivencia en una sociedad más adecuada y ordenada es, hoy, el fruto de una obra y la exigencia, cada vez más fuerte, de perfección y elevación en una política al servicio de una comunidad española con la que se puede contar, plenamente, para las más difíciles empresas y las más altas ambiciones.

D. P. M.

### Guía médica

#### Odontólogos y Clínicas

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
**E. FERNANDEZ DIVAR**  
 Cirugía general Rayos X  
 Consulta diaria de 12 a 2  
 Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25 Segovia

**TOMAS ROLDAN**  
 Corazón y aparato circulatorio  
 Consulta en la Clínica del Dr. Gila  
 San Francisco, 23. Segovia  
 Todos los sábados de once a una

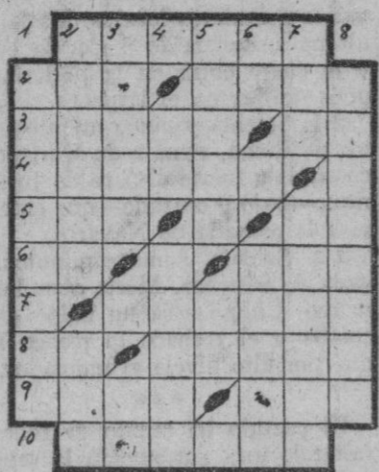
**CLINICA GILA.— CIRUGIA GENERAL**  
 Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
 San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

### ¡Ganadero!

**OIGA** todos los domingos a la 1,30 de la tarde la emisión de RADIO SEGOVIA dedicada a los ganaderos de nuestra provincia.

#### INTERESANTISIMOS TEMAS GANADEROS

### CRUCIGRAMA NUMERO 2.508



**HORIZONTALES:** 1. Bahía de Filipinas donde fue destruida la escuadra española por la americana en 1898.— 2. Preposición. Porción de una cosa que se aprueba.— 3. Hospedó. Naípe.— 4. Lista de nombres.— 5. Agarradera. Cifra romana.— 6. Interjección. Región marroquí en que interviene España.— 7. Refutó.— 8. Negación. Ciudad italiana.— 9. Presto. Mental.— 10. Una de las tres gorgonas y la única que era mortal.

**VERTICALES:** 1. Provisión de pan de las embarcaciones.— 2. Estatua de magnitud extraordinaria. (Al revés) Posesivo.— 3. Fragancia. Símbolo del neón.— 4. Letra griega. Bogad.— 5. Cualquier imagen venerada por los rusos. Símbolo del bismuto.— 6. Letra árabe. Antigüedad: raros.— 7. Letra griega. Provocará al toro.— 8. Diecise del toro que tiene los cuernos delgados y finos.

### Solución al crucigrama número 2.507

**HORIZONTALES:** 1. Cólera.— 2. Los Meca (La).— 3. Imana. Ar.— 4. Medina.— 5. Ato. Ce.— 6. Ba. Cas.— 7. Cobaya.— 8. Lo. Piden.— 9. Oído. Ido. 10. Panizo.

**VERTICALES:** 1. Limábalo.— 2. Cometa. oIP.— 3. Osado. Da.— 4. Ni. Ropón.— 5. Emaná. Bi.— 6. Re. Cádiz.— 7. Acá. Cayado.— 8. Artesano.

# EL AMOR A LAS MISIONES es el mejor medio para desarrollar el espíritu cristiano

## Mensaje de la Santa Sede ante el próximo Domund

Monseñor Sigismondi, secretario de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide y presidente Internacional de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe, ha dirigido a todo el orbe católico con motivo del próximo DOMUND, que se celebra el 22 de octubre, el siguiente mensaje:

«El tradicional DOMUND me ofteece también este año la grata ocasión de unirme a todos vosotros, amigos de las misiones, para agradecer como es debido al Señor de la Mies la visible asistencia con la que ha seguido y fecundado las fatigas y los sacrificios a veces sangrientos de los heraldos de su Evangelio. GOZO Y DOLOR DE LA IGLESIA MISIONERA

Ellos han pasado por muchas y graves tribulaciones; pero, aunque con demasiada frecuencia han tenido que sumbarse con lágrimas, todos ellos—sacerdotes, religiosos y religiosas, seglares, originarios de los países de misión o llegados en su ayuda—, unidos por el vínculo de la caridad, han podido recoger en íntimo gozo haces de buenos frutos y demostrar a quien tiene ojos para ver, que nada puede cerrar el camino de Dios entre los hombres. Su gozo y sus dolores no podían menos de encontrar eco profundo en el gran corazón del Vicario de Cristo. Este en efecto les ha dado pruebas constantes de su paternal solicitud, bien directamente bien a través de la S. Congregación de Propaganda Fide, cuyo cardenal prefecto no ha titubeado en emprender largos viajes a las misiones para hacer tal solicitud aún más presente y más inmediata. Vuestros corazones, amigos de las misiones, no han quedado tampoco insensibles a las alegrías y a los dolores de los heraldos del Evangelio. Animados por las exhortaciones del Sumo Pontífice y de vuestros obispos—no pocos de los cuales, aun disponiendo de efectivos reducidos, se han privado de eficaces colaboradores en favor de las misiones—, habéis puesto la cooperación misionera en el primer plano de vuestros programas de oración, de estudio y de actividad apostólica. ¡Dios os bendiga!

### LA MEJOR ESCUELA DE CRISTIANISMO

Sacerdotes, miembros de derecho o de hecho de la Pontificia Unión Misional del Clero, celadores y celadoras de las Obras Misionales Pontificias, dirigentes y militantes de Acción Católica, todos vosotros habéis demostrado haber comprendido que el amor a las misiones es el medio mejor para desarrollar en sí mismo y en los demás el espíritu cristiano tal como nos ha sido enseñado por el Señor: ¡Padre, que tu reino de paz se extienda a todos los corazones, a todas las familias, a todas las categorías sociales, entre todas las naciones y entre todos los pueblos!

Cuanto más animados de este espíritu estén los cristianos de hoy, tanto mejor podrá cumplir la Iglesia su misión, que consiste en hacer brotar y crecer la vida de Cristo en todos los hombres que pueblan la tierra, en el profundo respeto de las diversas civilizaciones.

### CLERO NATIVO

Animados de este espíritu, permitidme que os confie algunas de nuestras preocupaciones y solicite de vosotros la aportación de vuestros sacrificios, de vuestra caridad, para resolver los problemas que las originan.

Ante todo la formación del clero nativo. Esta obra, que ha sido y es el objetivo más importante de la labor de evangelización, se ha demostrado excelente aun en estos tiempos precelosos. En el humilde ministerio así como en los más elevados puestos de responsabilidad, tanto en las circunstancias ordinarias como en las más delicadas, el clero nativo ha cumplido con admirable fidelidad los graves deberes de su sacerdocio. Nunca agradeceremos bastante a los misioneros—¡acusados injustamente por algunos de colonialismo!—, el haber hecho posible en tan grande parte estos resultados.

Pero si queremos que la Iglesia profundice cada vez más sus raíces en las tierras de misión, atentadas por tantos vientos contrarios, es necesario preparar sacerdotes y religiosos que, mejor formados todavía desde el punto de vista apostólico, sepan responder a las exigencias del momento.

La construcción de nuevos seminarios y la ampliación de los ya existentes, el potenciamiento de su rendimiento, la elevación de su nivel científico, constituyen necesidades particularmente pesadas pero que es imperioso afrontar. Roma quiere proceder con el ejemplo. Con la bendición del Santo Padre y bajo su mirada, el Colegio de Propaganda Fide y su Universidad van a ser ampliados para que un número cada vez mayor de clérigos de las misiones puedan aspirar en la fuente misma, el sentido de la unidad y de la catolicidad de la Iglesia.

### APÓSTOLES SEGLARES EN LAS MISIONES

Junto con la preocupación por la

formación del clero nos aflige otra: la de la formación de los catequistas. Sabéis bien que el número de los sacerdotes, de los religiosos y de las religiosas es, en los países de misión, del todo insuficiente. Sólo la multiplicación de catequistas celosos y competentes, que conozcan la lengua, las costumbres, la mentalidad de su pueblo, permitirá suplir la falta de clero. Pero esto requiere medios notables para crear centros en los que se preparen a su misión, y para asegurarles una vida decorosa, cuando se encuentren en el puesto de su trabajo.

Un tercer problema que debe ser resuelto urgentemente es el de la formación de hombres y mujeres animados de un verdadero ideal cristiano y al mismo tiempo abiertos a la práctica de las técnicas modernas de acción católica, de acción social, de acción cívica, capaces de influir cristianamente en la opinión pública a través de la prensa y de los medios audio-visivos adaptados a la psicología de su pueblo de origen.

Os imagináis fácilmente la suma de iniciativas que ello representa: centrales de Acción Católica, Secretariados Sociales, Prensa, etcétera, sin olvidar las Casas de Ejercicios Espirituales en donde estos responsables deberán reunirse periódicamente en la oración y estudiar su actividad a la luz de las verdades eternas y de los principios del Evangelio.

El 10 de enero próximo se cumplirá el centenario de la muerte de una mujer humilde, Paulina Jaricot, que en 1822 fundó la Obra de la Propagación de la Fe, pequeña semilla convertida ya en árbol gigante al servi-

cio de la Iglesia. ¡Cuántas oraciones, cuántos actos de caridad, cuántos sacrificios ha suscitado la iniciativa de Paulina Jaricot!

¡Quiera el Señor, por intercesión de su Madre, Reina de las Misiones, que este centenario suscite en los fieles un nuevo impulso y un fervor creciente de colaboración cada día más eficaz y universal para la dilatación del Reino de Dios.»

### CONTRA EL PAPO O PAPERA



## CAPSULAS VITAN

### Programas de Televisión para mañana

#### Sobremesa

- 2,30 Apertura y presentación.
- 2,32 Panorama.
- 2,45 Cada semana una historia.
- 3,00 Telediario.
- 3,25 El tiempo.
- 3,30 Charlas de otoño, por Román Escohotado.
- 3,40 Todos los deportes.
- 3,50 Un hombre cualquiera (guión de Jaime de Armiñán).
- 4,05 El niño del circo.
- 4,35 Cierre.

#### Infantil

- 6,00 Apertura y presentación.
- 6,02 Walter y la familia Corchea.
- 6,22 Robin Hood.
- 6,50 La isla del tesoro, de Stevenson (capítulo V).
- 7,15 Sólo para menores de 16 años, por el P. Jesús Urteaga.
- 7,30 Cierre.

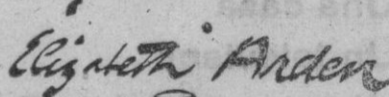
#### Noche

- 8,00 Apertura y presentación.
- 8,02 Tiro loco, el rápido.
- 8,30 Espacio a determinar.
- 9,00 Cómo atrapar a un millonario.
- 9,30 Telediario.
- 9,45 El tiempo.
- 9,45 Itinerarios españoles.
- 10,00 Cómo se hace una película (por Adolfo Marsillach).
- 10,30 Es broma (espacio humorístico, por Casen).
- 10,45 Plana mayor.
- 11,45 Telediario.
- 12,00 Versos a medianoche: «Poema del otoño», de Rubén Rario. Momento musical: «Impromptu», de Schubert. Recuerda...
- 12,10 Cierre.



Mlle. Simonne

Especialista Personal de



Elizabeth Arden



Atenderá su problema de belleza en consulta o tratamiento los días

### CONCESIONARIO

PERFUMERIA VELASCO  
 Isabel la Católica, 2  
 Pida hora al teléfono 1870  
 Consultas gratuitas

El DOMUND 61 tiene una consigna: Obra Pontificia de la Propagación de la Fe. Esta obra es el órgano oficial de la Iglesia para la ayuda a todas las tierras de misión. Su fórmula es sencilla: todos los católicos por todos los fieles a través de Roma.

22 de octubre, DOMUND de la Propagación de la Fe

## Ayuntamiento de SANTIUSTE DE PEDRAZA

El día 23 del actual, a las doce horas, tendrá lugar la subasta para la contratación de las obras de abastecimiento de agua potable en principio a los barrios de La Mata y Chavida en su primera y segunda etapas. Tipo de licitación a la baja: 1.497.541,74 pesetas. Fianza provisional: 28.768,38 pesetas. Fianza definitiva: 57.536,76 pesetas. Presentación de proposiciones hasta las trece horas del día 21 del actual. Más detalles: Anuncios «Boletín Oficial del Estado» del 27 de septiembre y de la Provincia del 6 también de septiembre. Santiuste de Pedraza, 9 de octubre de 1961.—El Alcalde, Santiago Pascual.

### TRACTORES

## RENAULT

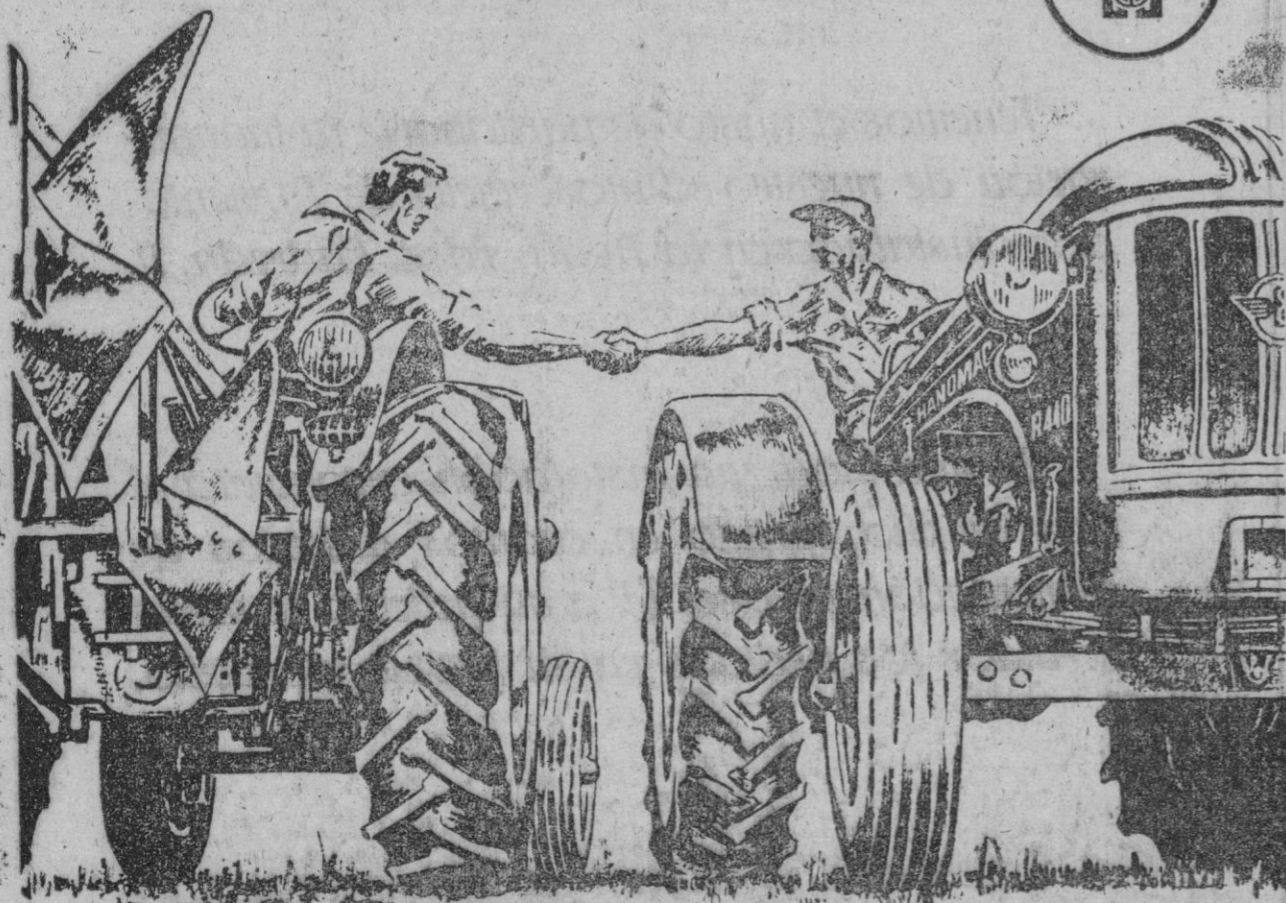


Nuevo modelo 32 HP motor Perkins, tres cilindros, refrigerado por agua

Precio: 185.000 pts. (£-f)  
**AUTO-INDUSTRIAS MARTIN**

Avenida Fernández Ladreda, 14. Teléfono 28-44

## LE FELICITO, ha elegido bien...!



### 4 modelos - 14 ejecuciones distintas

#### R 545

POTENCIA 65 c. v.  
 PESO\* 3.600 kgs.

#### R 440

POTENCIA 45 c. v.  
 PESO\* 2.410 kgs.

#### R 438

POTENCIA 40 c. v.  
 PESO\* 2.050 kgs.

#### R 335

POTENCIA 35 c. v.  
 PESO\* 1.875 kgs.

\*El peso de estos tractores es sin contrapesos y sin hidroinflado

## HANOMAG BARREIROS

DISTRIBUCION GENERAL PARA ESPAÑA **sate** Princesa, 1 Planta 4ª MADRID

### AGENCIA:

OBISPO QUESADA, 4

TELEFONO 38-36

SEGOVIA

SUB-AGENTE: **GARCIA SAN FRUTOS, S. L.**

PADRE CLARET, 8

TELEFONO 20-74

# Cine y Teatro

## Campaña contra el cine inmoral en Argentina

La Plata.—Como un reto a la creciente ola de exhibiciones cinematográficas inmorales que alarman a padres y educadores, se acaba de inaugurar en esta ciudad un cine que se dedicará exclusivamente a proyectar películas para familias. Este cine se llama "Cervantes". A la función inaugural concurren el arzobispo de La Plata, monseñor Antonio J. Plaza; el intendente municipal, señor Hipólito Frangi, y otras autoridades. Para señalar los propósitos de la nueva empresa, habló el doctor Hugo O. Guinel, presidente de la Junta Arquidiocesana. La sala cuenta con los más modernos sistemas técnicos.

## «Eloísa está debajo de un almendro», en el María Guerrero; «Yerma» en el Eslava, y «Los dos Sebastiani», en el Cómico

«La Pelirroja», estrenada en la Zarzuela, y una nueva «Ana María», en el Martín

Madrid. (Servicio especial de Argos.) En la primera semana de octubre han vuelto a abrir sus puertas algunos teatros y puede darse por normalizada ya la nueva temporada. Hubo dos estrenos, uno de "versos" y otro musical, y reposiciones en ambos géneros. He aquí las novedades.

**María Guerrero: «Eloísa está debajo de un almendro», de E. Jardiel Ponceña**

Con caracteres de estreno y de acontecimiento, inicia la temporada este teatro oficial con la famosa característica obra de Jardiel Ponceña dada a conocer hace veinte años con gran éxito de público, refundado por el público de hoy, que no cesó de reír y que aplaudió multos y escenas y muy prolongadamente los finales de acto, haciendo que saludara la compañía con su director, José Luis Alonso, cuya labor era lo que principalmente interesaba y que no podría resultar más completa. Los decorados de Burman, los efectos sonoros y luminosos y los treinta personajes en escena, sin un fallo de composición, movimiento y diálogo, constituyen un espectáculo impresionante y demuestran que este montaje y este acopio de medios hubieran sido difíciles o casi imposibles para una empresa comercial. Entre tantos intérpretes, cada uno muy ajustado a su papel, figuran en los principales cometidos sobresalientes actrices como Paloma Valdés en su presentación y otras ya consagradas como Amelia de la Torre, Rosario García Ortega, Olga Peró, Matilde Calvo y Lily Soldevilla, y grandes actores como José Luis Lespe, Antonio Ferrandis, José Bóado, Manuel Gómez Bur, Alfredo Landa y José Vivó, citados, ellas y ellos, por orden de intervención.

**Eslava: «Yerma», de Federico García Lorca**

Al fin pudo reponerse este áspero drama lorquiano que en Italia primero, y en este mismo teatro después, había alcanzado un gran éxito la temporada pasada. La expectación giraba en torno a la nueva protagonista, Asunción Sancho, que tuvo el acierto de no excederse en el personaje de "Yerma", ya bastante desorbitado por el autor. Con mayor sobriedad aún y con plena eficacia le dio la réplica Enrique Diosdado. La reposición fue muy del agrado del público.

**Cómico: «Los dos Sebastiani», de H. Lindsay y R. Crouse**

Al aparecer Lili Murati, que se tiene ganada la simpatía del público madrileño, fue saludada con una cariñosa ovación. Después, los espectadores, tras haber reído mucho, aplaudieron largamente los finales de actos, en los que saludó con los actores el traductor, José López Rubio. Tanto ella como Carlos Muñoz, Pedro Porcel, Luis García Ortega y todos los demás se hicieron acreedores a este premio por su bien ganado prestigio de siempre y, ahora, por las mayores dificultades de esta obra, que se aparta, bastante del estilo vodevilístico cultivado por la compañía de la Murati. La comedia es una sátira política sobre la implantación del comunismo en Checoslovaquia en 1945, pero la gracia y lo que divierte al auditorio reside en los dos advinadores del pensamiento, los Sebastiani, que son felices hallazgos de gran eficacia escénica.

**Zarzuela: «La pelirroja», versión de Luis de Llano**

Tras pasada de Norteamérica a México y de México a España, ésta sí que es una gran revista, de la que tiene mucho que aprender el género para no seguir estereotipado y adocenado. Preciosa la escenografía, rico el vestuario, el ritmo trepidante, todo concebido en gran espectáculo. La mejicana Irma González, toda una gran "estrella" que con su sola presencia llena el escenario, y, con ella, y muy a tono, Armando Calvo, Cingherotti, Paquito Cano, Torrecilla, Rivas, las hermanas Genti Arcos, Mercedes Soler, Lupe Andrade, etcétera, un gran cuerpo de baile y una estupenda orquesta que "borda" la magnífica partitura de Hagne. Un éxito extraordinario.

**Martín: «Ana María», de Muñoz Román y maestro Padilla**

Totalmente renovada y actualizada, esta revista ha vuelto a regocijar a los

## Doblar a las estrellas es a veces un trabajo arriesgado

Londres.—Mirando a esta muchacha nadie pensaría que la bella Connie Tilton ha sido lanzada a través de un escaparate, se ha caído por las escaleras más de 500 veces y se ha arrojado por 15 puentes sobre el Támesis. También ha chocado con innumerables coches, se ha caído de gran número de caballos y ha sido golpeada y apaleada en varias ocasiones.

No es que la muchacha tenga tendencia a sufrir accidentes o sea belicosa. Es, en realidad, el número uno de las muchachas actores británicas, dedicadas a realizar ejercicios difíciles y acrobáticos en la pantalla.

Desde la edad de tres años, Connie quería entrar en el mundo de la escena como actriz. Tuvo su primera oportunidad cuando apenas había cumplido los trece años para hacer una jira en una pantomima como volatinera y contorsionista.

«Mi primera aparición en el cine fue un año más tarde—dijo Connie, que llevaba un vestido de verano estampado, mientras charlábamos tomando unas tazas de chocolate—. Fue cuando caí por un ventanal en una película.

Afortunadamente, la productora no se enteró de mi edad hasta más tarde. Mi experiencia de volatinera con sus caídas en la pantomima me ayudaron y la escena se desarrolló sin un error.

«Mi tarea siguiente en el cine fue doblar a Vivien Leigh en Cleopatra. Fue arrojada desde trece metros de altura a un río que tenía menos de dos metros de profundidad.» Para entonces Connie estaba ya camino del éxito en el trabajo de doblar a otros artistas.

El caer por unas escaleras o al río requiere algo más de lo que ve el ojo. No basta con apretar los dientes y confiar en la suerte. Cuando uno se zambulle o se arroja desde un puente hay que tener en cuenta cierto número de cosas: entre ellas las corrientes, las arenas movedizas e incluso el viento.

«Connie sabe todo esto perfectamente y puede calcular qué corrientes encontrará, dónde tocará el agua y dónde es probable que emerja minutos más tarde y varios metros río abajo.

«Puedo garantizar que si salto hacia afuera tres metros, el viento me hará retroceder dos.» Hay también otras dificultades. Un puente está generalmente hundido donde existen arenas movedizas. Hay varias corrientes que convergen en aquel punto y es muy fácil verse cogido en un remolino.

«No tiene esto importancia mientras uno procure permanecer en el borde de la corriente, en ese caso, porque en todo remolino hay una ruptura... y si se permanece en el exterior la ruptura del remolino nos llega en cada giro periódicamente. Pero hay que calcular bien el momento de las salidas. De otro modo uno se ve arrastrado de nuevo hacia el interior.»

Pregunté a Connie cómo había aprendido estas cosas.

«No lo sé exactamente—reflexionó—. Supongo que fue en mi juventud. Mis padres estaban en el negocio de piscinas y aprendí mucho de mi padre. Podía nadar antes que andar.»

Una de sus últimas tareas fue doblar a Hayley Mills en la película «Bahía del Tigre».

«Era un salto de veintidós metros en el mar desde un buque—recordó—.

«El jugar con fuego puede ser peligroso dijo Connie—. A veces es esencial utilizar asbestos y si han de quemarme vestida, con una bata floja en inflamable, me pongo ropa interior incombustible. Pero no podemos engañarnos, esas trampas son reales.»

He hecho muchos experimentos con fuego y creo que hay que tener en cuenta dos cosas. Estas son: el viento, en caso de que cambie repentinamente de dirección, y la ropa, que no debe estar demasiado ajustada.»

«Su última película es «El día en que la tierra se incendió», en el que hace el papel de novia de un manifestante contra las bombas atómicas.

«La cosa se pone fea en Trafalgar Square y me empujan de un lado para otro bastante; hay una lucha y termino arrojada a una fuente—se encogió de hombros—. Verdaderamente, todo es cuestión de medir bien el tiempo.»—Cherry Farrow.

«Mi primera aparición en el cine fue un año más tarde—dijo Connie, que llevaba un vestido de verano estampado, mientras charlábamos tomando unas tazas de chocolate—. Fue cuando caí por un ventanal en una película.

Afortunadamente, la productora no se enteró de mi edad hasta más tarde. Mi experiencia de volatinera con sus caídas en la pantomima me ayudaron y la escena se desarrolló sin un error.

«Mi tarea siguiente en el cine fue doblar a Vivien Leigh en Cleopatra. Fue arrojada desde trece metros de altura a un río que tenía menos de dos metros de profundidad.» Para entonces Connie estaba ya camino del éxito en el trabajo de doblar a otros artistas.

El caer por unas escaleras o al río requiere algo más de lo que ve el ojo. No basta con apretar los dientes y confiar en la suerte. Cuando uno se zambulle o se arroja desde un puente hay que tener en cuenta cierto número de cosas: entre ellas las corrientes, las arenas movedizas e incluso el viento.

«Connie sabe todo esto perfectamente y puede calcular qué corrientes encontrará, dónde tocará el agua y dónde es probable que emerja minutos más tarde y varios metros río abajo.

«Puedo garantizar que si salto hacia afuera tres metros, el viento me hará retroceder dos.» Hay también otras dificultades. Un puente está generalmente hundido donde existen arenas movedizas. Hay varias corrientes que convergen en aquel punto y es muy fácil verse cogido en un remolino.

«No tiene esto importancia mientras uno procure permanecer en el borde de la corriente, en ese caso, porque en todo remolino hay una ruptura... y si se permanece en el exterior la ruptura del remolino nos llega en cada giro periódicamente. Pero hay que calcular bien el momento de las salidas. De otro modo uno se ve arrastrado de nuevo hacia el interior.»

Pregunté a Connie cómo había aprendido estas cosas.

«No lo sé exactamente—reflexionó—. Supongo que fue en mi juventud. Mis padres estaban en el negocio de piscinas y aprendí mucho de mi padre. Podía nadar antes que andar.»

Una de sus últimas tareas fue doblar a Hayley Mills en la película «Bahía del Tigre».

«Era un salto de veintidós metros en el mar desde un buque—recordó—.

«El jugar con fuego puede ser peligroso dijo Connie—. A veces es esencial utilizar asbestos y si han de quemarme vestida, con una bata floja en inflamable, me pongo ropa interior incombustible. Pero no podemos engañarnos, esas trampas son reales.»

He hecho muchos experimentos con fuego y creo que hay que tener en cuenta dos cosas. Estas son: el viento, en caso de que cambie repentinamente de dirección, y la ropa, que no debe estar demasiado ajustada.»

«Su última película es «El día en que la tierra se incendió», en el que hace el papel de novia de un manifestante contra las bombas atómicas.

«La cosa se pone fea en Trafalgar Square y me empujan de un lado para otro bastante; hay una lucha y termino arrojada a una fuente—se encogió de hombros—. Verdaderamente, todo es cuestión de medir bien el tiempo.»—Cherry Farrow.

## Se mata un ciclista al caer de la bicicleta después de atropellar a una joven

Madrid, 13.—Francisco Martín Buitrago-Leal, de 35 años, albañil, que habitaba en la avenida del Carmen, número 56, del pueblo de Hortaleza, resultó muerto a consecuencia de las gravísimas heridas que se produjo al caerse ayer de una bicicleta, después de atropellar a una joven a la altura del kilómetro 5,200 de la carretera de Fuencarral a Canillas.

La joven atropellada, Carmen Rodríguez Escolar, de 19 años, con residencia en un colegio, paseaba con una amiga. El ciclista, después de arrollarla, cayó al suelo, con tanta fuerza que debió golpearse violentamente la cabeza con el bordillo de la carretera. Fue trasladado al pueblo de Hortaleza, donde un médico comprobó que sufría fractura de la base del cráneo. Nada se pudo hacer por él, pues falleció a los pocos minutos.

La joven Carmen presentaba algunas lesiones de pronóstico leve.

**Detención de ladrones y descuidados, realizada en Madrid**

Madrid, 13.—Por inspectores de la Brigada de Investigación Criminal han sido detenidos los delincuentes Julián Bachiller Guerrero, de veintidós años, y Carlos Rivas Juárez, de treinta y cuatro, a los que se les intervino la motocicleta Montesa matrícula M-16.692, que habían sustraído el mismo día, propiedad de don José María Ferrer Ruiz de la Prada. Gestiones posteriores han permitido comprobar que estos individuos eran tam-

bién autores de numerosos hurtos cometidos en vehículos estacionados en la vía pública, recuperándose efectos valorados en unas 150.000 pesetas, así como otras tres motocicletas y una bicicleta, igualmente sustraídas por ellos. Parte de esos efectos se encontraron en el domicilio de los detenidos y el resto en poder de las personas a quienes se les habían vendido.

También han sido detenidos, como personas que adquirieron efectos procedentes de estas sustracciones, Vicente Valverde Sánchez, Emilio Sánchez Bayón, Luis Rey Rodríguez y María del Carmen Rey Rodríguez.

**Atropellada y muerta por un motorista**

Murcia, 12.—En el caserío de Co-batillas resultó muerta, al ser atropellada por un motorista, María Sánchez Palma. De momento se desconocen otros detalles del accidente.

**Incendio de 15.500 kilos de algodón**

Puente Genil, 12.—Se originó un incendio en un almacén de la finca denominada «Benazuren Nueva», término municipal de Castro del Río, propiedad de doña Brígida Rioboo Alvear. Se quemaron 15.500 kilos de algodón envasado en sacos, un carro de labor, una motocicleta y diversos aperos de labranza, todo ello valorado en unas 400.000 pesetas.

El fuego se produjo, al parecer por la chispa de alguna punta de cigarrillo que cayera en el algodón al ser envasado.

## Los tres matadores cortaron oreja en la última corrida del Pilar

Zaragoza, 12.—Última de feria. Toros de don Manuel Arranz, desiguales. El tercero y el cuarto, inmejorables de bravura, nobleza y alegría.

Fermín Bohórquez en el suyo, muy huido, acertó en rejones y banderillas. El toro se acostó al primer rejón de muerte, pero lo levantó un banderillero al ir a apuntillar.

Pepe Cáceres se defendió en su primero con voluntad. Mató de estocada corta. Aplausos. En el cuarto, faena llena de empaque y muy variada. Un pinchazo y estocada corta. Oreja y vuelta.

Luis Segura hizo lo mejor de la tarde en el segundo. Faena inteligente y exponiendo. Pinchazo, estocada y un descabello. Oreja y vuelta. En el quinto, de mucho peso, faena breve para dos pinchazos, media y descabello.

Antonio Palacios, torero local que vestía de luces por primera vez en la temporada, hizo lo que pudo. En su primero agradó y cortó oreja. En el

sexto estuvo valiente, para estocada, pinchazo y estocada. Petición unánime y concesión de oreja.

**Corrida benéfica en Barcelona**

Barcelona, 12.—Corrida a beneficio de las viudas y huérfanos de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire de la cuarta región, Lleno. Al aparecer en el palco presidencial el capitán general de la región, teniente general Martín Alonso, fue objeto de una gran ovación. Se interpretó el himno nacional y se dieron vivas al Caudillo.

Comenzó el espectáculo con el desfile de la Guardia Municipal a caballo y la banda de trompetas, de gran gala. Después desfilaron en carrozas las presidentas de la corrida. Cerró el cortejo un escuadrón de Caballería con su banda de trompetas. El desfile revistió gran vistosidad.

Se jugaron siete toros, uno para rejones y seis en lidia ordinaria. Los rejoneadores hermanos Peralta cortaron orejas.

En lidia ordinaria: Manolo Vázquez cortó oreja en el primero y fue ovacionado en el cuarto.

Chamaco dio la vuelta al ruedo en el segundo y cortó oreja en el quinto.

El Viti cortó las dos orejas y rabo del tercero y fue ovacionado en el sexto.

En la enfermería se le apreciaron contusiones en el pie izquierdo por haber sido pisado por un toro.

**NOVILLADAS**

**Grave cogida de Antón en Albacete**

Albacete, 12.—Novillada sin picadores. Reses de Tomás Sánchez. Antón, cogido en el primero. Angelete, aplausos en el primero, pitos en el segundo, división en el tercero y petición y vuelta en el cuarto.

Antón sufre herida en la pierna derecha, de pronóstico grave.

**En San Fernando**

San Fernando, 12.—Novillos de Núñez Guerra.

Las rejoneadoras Amelia Gabor, Paquita Rocamora, Amina Assi y Gina María cortaron orejas.

**En Aranjuez**

Aranjuez, 12.—Novillos de García Sánchez.

Rafaello, oreja en el primero y vuelta en el tercero.

Joaquín Camino, oreja en el segundo y vuelta en el cuarto.

Los dos diestros salieron a hombros.

**En Linares**

Linares, 12.—Novillos de Bernardino Jiménez.

Los rejoneadores hermanos López Chaves, aplaudidos.

En lidia ordinaria: Vicente Perucha, oreja en el primero y ovación en el cuarto.

Zurito, vuelta en los dos.

El Puti, ovación en el tercero y lesionado en el sexto.

**En Sevilla**

Sevilla, 12.—Novillos de Soto de la Fuente.

Vázquez II, ovación en el primero y oreja en el quinto.

Soares, ovación en los dos.

Oliva, ovación en los dos.

Jerezano, silencio en el cuarto y gran ovación en el octavo.

El Jerezano fue asistido de una herida en el muslo izquierdo de pronóstico reservado.

## Una película sobre HEMINGWAY

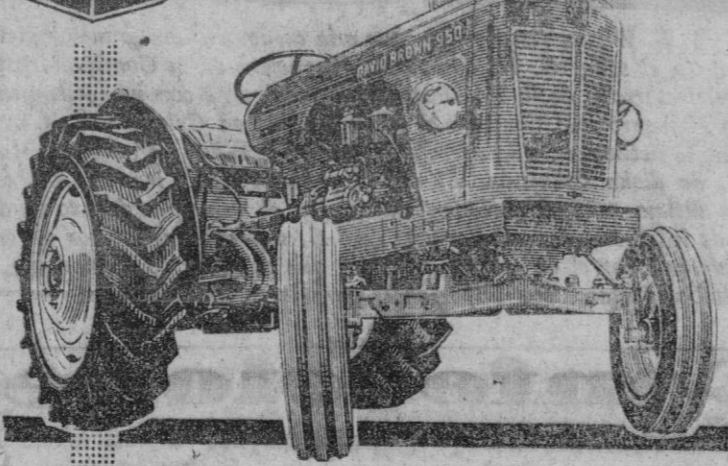
Olivia de Havilland y Joan Fontaine compartirán honores estelares en un film sobre Hemingway. La primera encarnará a la madre del que fue gran escritor norteamericano, y la segunda representará a una señora de cierta edad. Intervenirá también James Stewart.

## ANALIA GADE volverá al teatro

Se dice que ha sido contratada Analía Gadé para estrenar en Madrid, en versión de Edgar Neville, la comedia de Marcel Achard «La idiota», que aún sigue convenciendo a los franceses, sus paisanos.



# DAVID BROWN



El tractor INGLÉS de máxima calidad

42.5-HP. - 199.000 Pts.  
ENTREGAS INMEDIATAS

Finanzauto, S. A.

CONCESIONARIO:  
MECANIZACION AGRICOLA INDUSTRIAL  
Gobernador Fernández Giménez, 14. Segovia  
... Y en toda España

## Se ha agudizado en toda España el problema de la Enseñanza Media



John McCone, nuevo jefe del servicio norteamericano de información Agencia Secreta de Inteligencia

### ¿Eisenhower, emisario de Washington a Moscú?

Nueva York, 12.—Bajo el titular «Espionamos que enviamos a Ike», la revista «Life» publica un artículo en el que sugiere la utilización de los servicios de Eisenhower como emisario de Washington en Moscú, en relación con la tensión actual en la guerra fría.

«Muchos millones de rusos—dice la revista—todavía lo recuerdan, no sólo como presidente, sino como el hombre que dirigió la gran alianza en la campaña de liberación de Europa, y otros muchos ven en Ike la personificación del soldado de la paz.»

## RUSIA no pondrá fin a sus pruebas atómicas

Y es posible que, ante esa actitud, Estados Unidos reanuden las suyas en la atmósfera

Londres, 12.—El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, dice en la carta enviada a los cincuenta y nueve miembros laboristas del Parlamento británico y publicada esta noche en Moscú, que la Unión Soviética no puede poner fin a sus pruebas atómicas bajo las presentes circunstancias.

El jefe del Gobierno soviético acusa a «las fuerzas de los Estados Unidos» de «inflamar pasiones de guerra», y pregunta: «¿Podemos, a la luz de todo esto, detener las pruebas nucleares?»—Efe.

Washington, 12.—La Unión Soviética ha hecho estallar un ingenio nuclear de una potencia «baja a intermedia» en la atmósfera en las primeras horas de hoy, anuncia la Comisión de Energía Atómica.

Esta es la vigésima explosión de esta clase anunciada públicamente

## El ministro de Agricultura regresa a Madrid

Madrid, 12.—Ha regresado en avión, procedente de París, el ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, que días pasados ha tomado parte en la conferencia de ministros de Agricultura y Alimentación de los países miembros de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos.

## La potencia de fuego de Occidente es varias veces superior a la de Rusia, dice Stikker, secretario general de la Nato

Enschede (Holanda), 12.—Dirk Stikker, secretario general de la N. A. T. O., ha declarado en esta localidad que la potencia de fuego de Occidente es «varias veces superior a la de Rusia».

«Pero—añadió durante un discurso pronunciado ante miembros de la sociedad de esta localidad—si en última instancia Occidente se ve obligado por el adversario a hacer uso de sus armas, no hay duda de que la respuesta será un ataque con armas nucleares.»—Efe.

En este grado existen 500.000 estudiantes y hay que destinar una importante cantidad a dichas atenciones

## Declaraciones del ministro de Educación en Las Palmas

Las Palmas, 12.—El ministro de Educación Nacional ha celebrado una reunión de prensa, a la que asistieron también los directores generales de Enseñanza Universitaria y Enseñanza Laboral. Comenzó sus declaraciones manifestando que desde que se hizo cargo del Departamento ha procurado girar el mayor número posible de visitas a centros docentes.

El problema de la Enseñanza Media se ha agudizado en toda España, porque hoy llegan a ella sectores sociales que antes no podían hacerlo. España tiene quinientos mil estudiantes de Enseñanza Media. Añadió que ha tratado con el ministro de Hacienda para acometer este problema esencial de la Enseñanza Media y cree que está convencido de la necesidad de destinar una importante cantidad a tal fin.

### LA ENSEÑANZA PROFESIONAL

Aludió luego a la importancia que para España tiene el grado elemental de enseñanza profesional. Nos ha faltado la preocupación por los grados elementales, por los oficiales y maestros de taller. Esto ha sido decisivo para nuestra falta de desarrollo industrial. Por eso si hoy no queremos perder esta segunda revolución económica, necesitamos atender a estas cuestiones. Como existe una escuela industrial, debe existir una escuela técnica industrial, o sea, una escuela de maestría, y que alcance un verdadero desarrollo.

Hemos de procurar que no vuelva a producirse el hecho anterior a nuestro Movimiento, de que un muchacho comenzaba el Bachillerato a los

diez años y si no tenía medios para continuar los estudios, quedaba sin una formación cualificada. Hoy un muchacho, al terminar su Bachillerato—y lo ideal sería que el Bachillerato elemental se convirtiera en obligatorio para todos—puede, si desea cambiar su orientación y encaminarla hacia una formación profesional. El ministro trató luego de los Bachilleratos laborales, haciendo hincapié en su posibilidad de trasvase a otra formación.—Cifra.

## MAS DE 80.000 PERSONAS han visitado ya la exposición nacional de avicultura

### La Asamblea celebró su cuarta sesión plenaria

Valladolid, 12.—Los primeros trabajos de la cuarta jornada de la IX Asamblea Nacional de Avicultura, que reúne en esta capital a dos millares de avicultores nacionales y extranjeros, ha iniciado su sesión a las ocho de la mañana. Fueron presentados cinco «paneles científicos» sobre «Genética y mejoría», «Nutrición», «Patología e inmunología», «Alojamiento, manejo y varios» e «Integración, productividad y economía».

A las once y media, en el salón de actos de la nueva Casa Sindical, completamente llena de asambleístas, se celebró la cuarta sesión plenaria.

Don Fernando Orozco, ingeniero agrónomo, presentó la ponencia «Construcciones avícolas», en las que expuso ideas fundamentales de gran interés, recomendando las características a las que deben ajustarse las instalaciones de granjas y gallineros.

A continuación presentó otra ponencia sobre «Cooperativas avícolas en la nueva estructura de la avicultura» don Luis Escribano Tejedor, jefe de la sección de Estaciones Pecuarías y Centros de Selección de la Dirección General de Ganadería, quien, en una de sus conclusiones, puso de relieve que el cooperativismo agrícola se ha hecho acreedor al reconocimiento del país por sus inestimables servicios a la economía patria, fomentando una riqueza de ilimitadas posibilidades, a la que pueden tener acceso cuantos deseen orientar su actividad en la producción avícola.

Ambos ponentes fueron muy aplaudidos. Los asambleístas visitaron varias granjas y establecimientos fabriles de la provincia.

## Serie de choques en una carretera de Holanda, por la niebla

3 autobuses, 2 camiones, treinta automóviles, una moto y... cincuenta heridos

Amsterdam, 12.—Unas cincuenta personas han resultado heridas en una serie de choques en que intervinieron tres autobuses, dos camiones, treinta automóviles y una «scooter», en una carretera. Los choques se produjeron a causa de la espesa niebla.—Efe.

«Las perspectivas universales de la Iglesia deben ser las perspectivas normales de la vida cristiana» (Pío XII). Estas palabras claras resumen el objetivo del DOMUND. Se trata tan sólo de una colecta, se trata de la gran jornada de la universalidad cristiana.

22 de octubre, Domingo Mundial de la Propagación de la Fe

## “EL CAMPESINO”, inculcado en PARIS de tenencia y transporte ilícitos de armas

Han sido detenidos doce españoles y se han incautado documentos

París, 12.—La Policía francesa ha registrado los domicilios de una docena de españoles y se han incautado de ciento número de documentos. Los españoles en cuestión han sido detenidos para ser sometidos a interrogatorio. La acción policial se realizó al amparo del artículo 30 del Código Penal francés, referente a la adopción de medidas apropiadas en casos relacionados con tentativas en contra de la seguridad del Estado.

Valentín González «El Campesino», ha sido inculcado, por un juez de instrucción, de tenencia y transporte ilícitos de armas.—Efe.

## KENNEDY. HAREMOS TODOS para evitar que el mundo sea volado

Aunque no pensamos—añade—que ceda el mundo libre

## KRUSCHEF insiste en que está dispuesto a entrevistarse con los occidentales

Chapel Hill (Carolina del Norte), 12.—Después de ser nombrado «doctor honoris causa» de la universidad de Carolina del Norte, el presidente Kennedy declaró:

«Si pudiésemos hacer frente a nuestros riesgos y vivir con arreglo a nuestra sabiduría, si pudiésemos cumplir nuestro deber sin vernos frenados por los fanáticos o maníacos, tanto en nuestro país como en el extranjero, entonces seguramente prevalecería la paz y la libertad, no nos convertiríamos en comunistas ni moriríamos, sino que viviríamos libres y dignos de las tradiciones de los Estados Unidos de América.»

«Por primera vez en la historia—dijo—entramos en una era en que dos potencias opuestas tienen capacidad para destruirse mutuamente, y aunque no pensamos que ceda el mundo libre, haremos todos los esfuerzos para evitar que el mundo sea volado.»—Efe.

## PROPUESTA RUSA PARA RESOLVER «LA DIFÍCIL SITUACIÓN»

Estocolmo, 12.—El primer ministro soviético, Nikita Kruschef, está dispuesto a entrevistarse con los dirigentes occidentales para arreglar la «actual difícil situación», anuncia Tass. Kruschef, según la agencia, declara que Rusia está dispuesta a realizar esfuerzos en pro de un rápido acuerdo sobre Alemania, que asegure:

- Garantías de acceso a Berlín.
- Reconocimiento de la frontera Oder-Neisse.
- Reconocimiento de los regímenes oriental y occidental.
- Admisión de ambos en las Naciones Unidas.
- La prohibición de que cualquiera de las dos Alemanias tengan armas atómicas.
- La disgregación de las fuerzas armadas de la O. T. A. N. y del Pacto de Varsavia en Europa Central.—Efe.

## ALEMANIA ORIENTAL SIGUE EVACUANDO ALDEAS Y CASAS FRONTERIZAS

Bonn, 12.—Según informes transmitidos por la Policía de Gifhorn (Baja Sajonia), los comunistas profirieron ayer la evacuación de aldeas y casas cercanas a la frontera del mundo libre. En las últimas horas fueron parcialmente evacuadas

## No hay delincuentes en Menorca

### La cárcel de Mahón está vacía

Ciudadela (Baleares), 12.—La cárcel de Mahón, cabeza de partido de esta isla, está completamente vacía, hecho que da idea de la escasisima delincuencia de la isla de Menorca en sus cuarenta y cinco kilómetros de longitud, con sus pueblos y ciudades.

## KENNEDY no estará satisfecho hasta que los EE. UU. envíen un hombre a la Luna

Washington, 12.—El presidente Kennedy ha declarado, entre otras cosas, en el curso de su conferencia de prensa, que no quedará satisfecho hasta que en el curso del programa del espacio montado por los Estados Unidos se consiga enviar un hombre a la Luna.

Hizo su declaración al ser preguntado si se sentía satisfecho del programa y si éste había respondido positivamente a su anuncio del 25 de mayo en el sentido de que se haría todo lo posible por acelerarlo. «Hasta que un norteamericano no haya logrado ir a la Luna, afirmó Kennedy, ninguno de nosotros estará satisfecho. De todas formas, creo que se han realizado ya grandes esfuerzos.»

El presidente afirmó que los Estados Unidos, aunque han empezado después que Rusia, intentarán adelantarse.—Efe.

## Burguiba pide a París iniciar las negociaciones sobre Bizerta en el plazo de diez días

París, 12.—El presidente tunecino, Burguiba, ha pedido en una nota al Gobierno francés que en el plazo de diez días comiencen las negociaciones sobre la evacuación de la gigantesca base naval francesa de Bizerta, según se dice en círculos oficiales franceses.

Se añade en estos centros que la nota tunecina está redactada en términos que no suponen, en forma alguna, una agravación del problema de Bizerta, ni ningún cambio en la postura tunecina.—Efe.

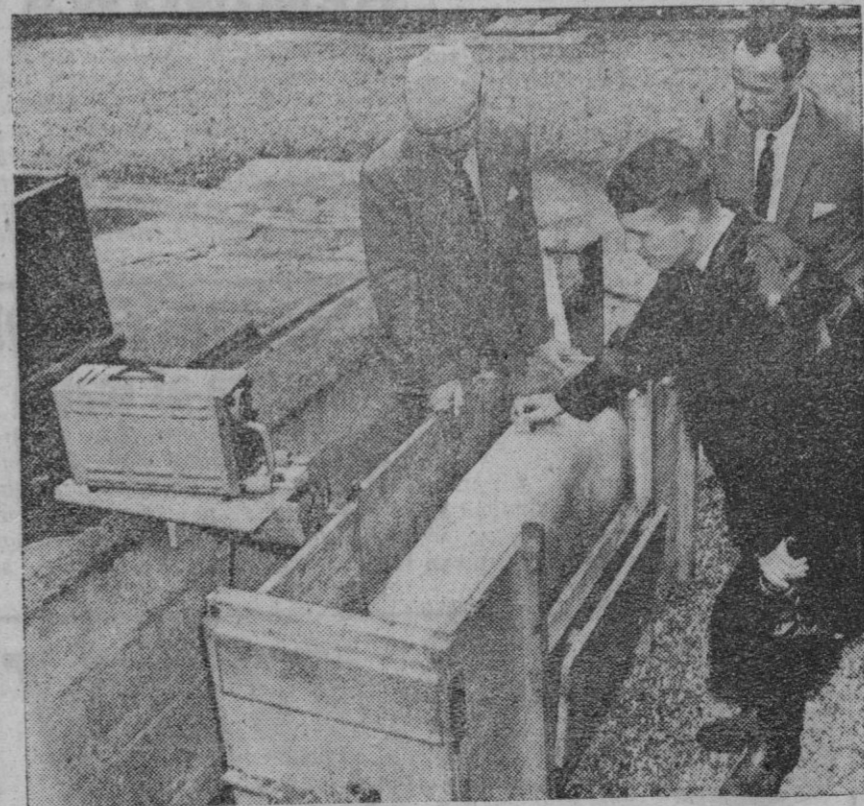
### «LA BASE NO ES NECESARIA PARA EL MUNDO»

Túnez, 12.—En su discurso pronunciado ante la Asamblea Nacional tunecina, el presidente Burguiba dijo que el mundo libre no precisa de Bizerta para su defensa colectiva. El propio De Gaulle ha reconocido que no forma parte de la OTAN.

«Por este motivo—continuó—considero que la mejor defensa de Bizerta es la retirada de las tropas francesas. Rusia no lanzará ningún ataque contra esta base si no está ocupada por tropas extranjeras. Por lo tanto, esta base debe ser evacuada de forma que Túnez no se vea obligada a llevar a cabo una sangrienta lucha y modificar su política.»—Efe.

## El cardenal Ottaviani visita el Valle de los Caídos

Santa Cruz del Valle de los Caídos, 12.—El cardenal Ottaviani, acompañado del nuncio de Su Santidad, doctor Antoniutti, visitó hoy el monumento de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Fueron acompañados en su visita por el abad del monasterio, fray Justo Pérez de Urbel.—Cifra.



El señor J. A. F. Wilson (izquierda), que cria cerdos en una granja inglesa, ve cómo opera el señor C. H. Thomson, genecista de la Comisión Británica para el Desarrollo de la Cria Porcina, al medir éste con un instrumento ultrasónico el magro que tiene ya el cerdo «Ashstead Celeste 64». Con el mismo sigue la actuación, a la derecha, el señor J. White, primer oficial de Ganadería, de dicha Comisión. El aparato, desarrollado por la Comisión en los dos últimos años, funciona con arreglo al principio de eco-sonda, similar al de los detectores submarinos. Con él, midiendo el espesor de grasa, se puede calcular el de magro, a la vez que el ritmo de crecimiento, y ambos factores son importantes para la mejora de razas.

Vd. también será cliente asiduo de y de su nuevo «Autoservicio» de Muerte y Vida. 21. (Junto mercado).

## Confecciones DIEZ

Comodidad, surtido y... precios bajos: Skijama señora Interlok ..... 98  
Sueters señora Movofil ..... 55  
Braga señora Canalé ..... 7,50  
Pañuelo cabeza señora, seda natural ..... 43,50  
Braslip Cro Interlok ..... 19,80